



Einladung zur

Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil

Donnerstag, 1. Juni 2023

Lützelburg-Halle, Hauptstrasse 8, 8362 Balterswil

Adressen, Kontaktpersonen und Öffnungszeiten der Gemeinde

Gemeindeverwaltung

Adresse

Auenstrasse 6
8363 Bichelsee
Tel. 058 346 99 77
info@bichelsee-balterswil.ch
www.bichelsee-balterswil.ch

Öffnungszeiten

Montag 08:30 – 11:30
13:30 – 18:30
Dienstag – Donnerstag 08:30 – 11:30
13:30 – 16:30
Freitag 07:00 – 11:30

Amtsstelle	Ansprechpartner	Telefon
AHV-Zweigstelle	Kristina Poltera	058 346 99 73
Bau & Umwelt	Noah Thalmann (Fachperson Tiefbau)	058 346 99 75
	Beatrice Rau (Fachperson Hochbau)	058 346 99 81
	Andrea Studer (Sachbearbeitung Bau & Umwelt)	058 346 99 76
Bestattungswesen	Claudia Thalmann (Leitung)	058 346 99 80
	Peter Stieger (Werkhof)	058 346 99 85
Einwohnerdienste	Parwin Alem Yar	058 346 99 79
Entsorgung	Peter Stieger (Werkhof)	058 346 99 85
	Andrea Studer	058 346 99 76
Finanzen	Tanja Seeholzer	058 346 99 74
Gemeindekanzlei	Claudia Thalmann (Gemeindeschreiberin)	058 346 99 80
Gemeindepräsidium	Christoph Zarth	058 346 99 70
Gesellschaft (Anliegen Kinder, Jugend, Familie und Alter)	Kristina Poltera	058 346 99 73
Individuelle Prämienverbilligung	Stefan Kessler	058 346 99 72
Steuern	Stefan Kessler	058 346 99 72
Werkhof	Peter Stieger, Felix Imhof, Alfred Hubmann	058 346 99 85
Soziale Dienste	Soziale Dienste Süd, Gemeindeverwaltung Eschlikon, Wiesenstrasse 3, 8360 Eschlikon	071 973 99 50

Gemeinderat

Amt	Person	Stv.	Ressort	Bereiche
Gemeindepräsident	Christoph Zarth	Andreas Krucker	Präsidium & Finanzen	Präsidium, Finanzen, Verwaltung, Raumplanung
Vize-Gemeindepräsident	Andreas Krucker	Christoph Zarth	Hochbau	Baubewilligungen
Gemeinderätin	Jacqueline End	Urban Brühwiler	Soziales & Gesundheit	Öffentliche Sozialhilfe, Asyl- und Flüchtlingswesen, Alimentenhilfe, Case Management, Gesundheit, Kinder- & Jugendpolitik, Alterspolitik
Gemeinderat	Daniel Amrhein	Janik Bosshard	Sicherheit & Liegenschaften	Bevölkerungsschutz, Feuerwehr, Sicherheitsdienst, Schiesswesen & Militär, Gemeindeeigene Liegenschaften
Gemeinderat	Janik Bosshard	Daniel Amrhein	Volkswirtschaft	Volkswirtschaft, Energie, Öffentlicher Verkehr, Freizeitanlagen, Kultur
Gemeinderat (bis 31.05.'23)	Urban Brühwiler	Dario Holenstein	Tiefbau	Tiefbau, Hochwasserschutz, Verkehr, Werkhof
Gemeinderätin (ab 01.06.'23)	Samantha Schmalz	noch offen	Tiefbau	Tiefbau, Hochwasserschutz, Verkehr, Werkhof
Gemeinderat	Dario Holenstein	Jacqueline End	Umwelt	Gewässer, Entsorgung, Umwelt & Natur, Flur & Forst

«Das Jahr 2022 war sehr bewegt und von unerwarteten Herausforderungen geprägt.»

Geschätzte Bichelsee-Balterswilerinnen und Bichelsee-Balterswiler

Als erstes bedanke ich mich nochmals von Herzen für Ihr Vertrauen. Mit Ihrer Stimme für meine Wahl als Gemeindepräsident geben Sie mir die Möglichkeit, den eingeschlagenen Weg und die Entwicklung der Gemeinde fortzuführen. Mit Freude und Engagement stelle ich mich den Aufgaben und Herausforderungen in der neuen Legislatur.

Mit dem Titel «Das Jahr 2022 wird ein bewegtes Jahr. Für uns alle. Begleiten Sie uns!» habe ich Sie in der Budgetbotschaft im Herbst 2021 auf das letzte Jahr eingestimmt. Themen wie «Stärkung der Strukturen», «Investitions- und Finanzplanung», «Reglementsanpassungen» und «Ortsplanungsrevision» standen im Mittelpunkt. Was niemand ahnen konnte war, dass uns nach der Coronapandemie neuerliche grosse Herausforderungen wie der Ukrainekrieg und die Energiekrise bewegen und beschäftigen würden. Entsprechend wurden im Budget 2022 dafür keine Kosten und Erträge vorgesehen.

Ukraine-Flüchtlinge, Preiserhöhungen und Lieferengpässe haben uns in unserer Planung ordentlich gefordert. Trotzdem konnten wir die Kosten im Griff behalten und eine ausgeglichene Jahresrechnung realisieren. Zwar konnten nicht alle Investitionsprojekte im letzten Jahr abgeschlossen und aktiviert werden. Doch sie sind auf der Zielgeraden – innerhalb der budgetierten respektive beantragten Kosten.

Ein Meilenstein wurde mit der Zusammenarbeit der Gemeinden Eschlikon, Fischingen und Bichelsee-Balterswil bei den Sozialen Diensten Süd gesetzt. Diese sind, nach nur einem Jahr Vorbereitung seit 1. Januar 2023 operativ tätig.

Es freut mich besonders, dass bei der Gemeindeversammlung im Juni 2022 in der NOS 2022-Arena auch Einbürgerungen vorgenommen wurden. Der besondere Rahmen hat die Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller hoffentlich für die coronabedingten Verzögerungen im Verfahren entschädigt.

Unvergesslich bleiben wird der 30. November 2022. Mit der ehrenvollen Feier für Brigitte Häberli zur Wahl als Ständeratspräsidentin erlebten die Bevölkerung und die Vereine einen würdevollen Höhepunkt in einem sehr bewegten Jahr.

Einen speziellen Dank spreche ich den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung aus, welche durch die Gemeindeführung und die nicht einfachen Rahmenbedingungen stark gefordert werden. Ohne ihren Einsatz und die Bereitschaft, die Entwicklungen mitzutragen, wären wir nicht da, wo wir heute stehen.

Im Namen des Gemeinderates bedanke ich mich bei Ihnen für Ihr Interesse rund um das Dorfgeschehen und freue mich, Sie am 1. Juni 2023 an der Gemeindeversammlung begrüßen zu dürfen.

Christoph Zarth, Gemeindepräsident



Foto: zVg

Ein gutes Jahr – mit einem Wermutstropfen

Im Jahr 2022 zeigte sich, dass die Ausstattung der Verwaltung mit modernen digitalen Instrumenten die Arbeit nachhaltig erleichtert und zur anvisierten Qualitätssteigerung beiträgt. Zudem präsentiert sich das Team der Verwaltung gefestigt und motiviert. Einziger Wermutstropfen: Die Steuereinnahmen lagen coronabedingt leicht unter Budget.



Wird noch lange für Nachhall sorgen: Das Nordostschweizerische Schwingfest NOS 2022



Ressortleitung:
Christoph Zarth

Das Wichtigste im Überblick

- Die neuen Prozesse und Instrumente zeigen Wirkung.
- Die Steuereinnahmen 2022 lagen leicht unter Budget. Dennoch musste kein neues Fremdkapital aufgenommen werden.
- Die Erneuarbeiten an den Friedhöfen verzögerten sich witterungsbedingt.
- Die Zentrumsentwicklung erfordert zusätzliche, sorgfältige Abwägungen.

Präsidium

Bei der Überarbeitung der Reglemente ist der Gemeinderat auf Kurs. Mit Blick auf eine sinnvolle Reihenfolge wurde am Seminar 2022 ein Gemeindeleitbild angestossen. Dieses bildet die Grundlage für den Strategieworkshop und die daraus abzuleitenden Legislaturziele.

Die Neuauflage der Gemeindebroschüre ist weit fortgeschritten, konnte aber mangels Ressourcen und infolge Priorisierung noch nicht abgeschlossen werden.

Zwei Highlights prägten das Jahr 2022 ganz besonders: Mit dem Nordostschweizer Schwingfest NOS 2022 und der Ständeratspräsidiumsfeier von Brigitte Häberli rückte Bichelsee-Balterswil zweimal in das Rampenlicht von Sport und Politik. Dank der aktiven Mithilfe zahlreicher Vereine sowie der Bevölkerung wirken die vielen positiven Eindrücke und Erinnerungen lange nach.

Finanzen

Auch wenn noch kleinere Nachjustierungen und Optimierung notwendig sind, kann nach dem ersten Jahr mit der neu eingeführten Buchhaltungs-Software «Abacus» ein sehr positives Fazit gezogen werden. Die neu geschaffenen Schnittstellen vereinfachen die Zahlenarbeit enorm. Insbesondere entfällt dank der integrierten Scanningfunktion das früher nötige, zeitaufwendige manuelle Verbuchen von Belegen und Rechnungen nahezu vollständig.

Bewährt hat sich überdies der überarbeitete Budgetprozess, der eine gute Orientierungshilfe

für die tägliche Arbeit darstellt. Dank des neu eingeführten Liquiditäts-Monitoring sowie geschickter Planung konnte 2022 die Aufnahme von neuem Fremdkapital vermieden werden.

Leider lagen die Steuereinnahmen 2022 unter dem budgetierten Wert. Ursächlich dafür sind negative Auswirkungen der Corona-Pandemie.

Verwaltung

Trotz einer personellen Vakanz zum Ende des Jahres 2022 ist das Team gefestigt. Die Infrastruktur wurde entsprechend der Möglichkeiten so weit angepasst, dass sie den minimalen Anforderungen genügt.

Friedhofswesen

Witterungsbedingt konnten die Erneuarbeiten an den Friedhofsmauern sowie den Urnennischenwänden bis zum Ende des Rechnungsjahres 2022 nicht komplett abgeschlossen werden. Daher sind diese Investitionen noch «im Bau» und entsprechend nicht abschreibungswürdig.

Raumplanung

Das neue Baureglement wurde fertiggestellt. Zugunsten einer sinnvollen und nachhaltigen Dorfentwicklung wurde die Zonenplanung nochmals zurückgehalten. Die Projekt-Workshops zur Sanierung der Kantonsstrasse sowie Gespräche mit diversen Grundeigentümern entlang der Ortsdurchfahrt zeigten, dass neue Überlegungen zur Zentrumsentwicklung notwendig sind.

Normalisierung im Amt für Bau & Umwelt

Die Zahl der Baugesuche, die 2021 «explodiert» war, pendelte sich 2022 wieder auf dem Wert des langjährigen Mittels ein. Besonders gefragt waren Bewilligungen für Heizungssanierungen sowie für Solaranlagen. Die in den letzten Jahren volatile Personallage im Amt für Bau & Umwelt sollte sich spätestens zur Jahresmitte 2023 stabilisieren.

Hochbau

2022 wurden – nach dem Rekordjahr 2021 mit rund 140 Baugesuchen – rund 70 Baugesuche behandelt und grösstenteils auch bewilligt.

Stark zugenommen haben 2022 Baugesuche im Zusammenhang mit dem Ersatz von Heizanlagen, insbesondere für den Umstieg von Ölheizungen auf moderne Luft-/Wasser- oder Sole-/Wasser-Wärmepumpen mit Erdsondenbohrung.

Angesichts dieser Entwicklung sei darauf hingewiesen, dass auch ein Anschluss an das örtliche Fernwärmenetz der hebbag AG eine sinnvolle Alternative zu Heizungen mit fossilen Brennstoffen sein kann. Ob Ihre Liegenschaft im Perimeter des Fernwärmenetzes liegt und ob ein Anschluss möglich ist, erfragen Sie bitte direkt bei der hebbag AG. Die Kontaktinfos finden Sie auf der Gemeinde-Website.

Photovoltaik-Anlagen boomen

Mit fast 40 mehrheitlich baubewilligungsfreien PV-Anlagen wurde 2022 Jahr ein neuer Spitzenwert erreicht.

Wichtig für alle, die mit dem Gedanken spielen, eine Photovoltaikanlage zu errichten, sind zwei Dinge: Erstens muss – auch wenn für viele Solaranlagen heute keine Baubewilligung mehr nötig ist – jede geplante Photovoltaik- oder Photothermie-Anlage mit dem «Meldeformular für Solaranlagen auf Dächern» beim Bauamt angemeldet werden. Zweitens: Beim Bau von Solaranlagen auf bestehenden Gebäuden, die älter als fünf Jahre sind, können Sie von attraktiven kantonalen Fördermassnahmen profitieren.

Förderung für energetische Massnahmen

Auch Projekte zur Gebäudesanierung, zur Steigerung der Energieeffizienz sowie zum Ersatz einer alten Wärmezeugung können unterstützt werden. Das komplette Förderprogramm, die Förderansätze sowie die für eine Förderung zu erfüllenden Bedingungen finden Sie im Internet auf www.energie.tg.ch. Schauen Sie rein – es lohnt sich!

Personalsituation Bauamt

Seit April 2022 betreut Beatrice Rau als Sachbearbeiterin Hochbau alle Arbeiten rund um das Thema Hochbau, namentlich die Bearbeitung von Baugesuchen und Bauanfragen sowie Baukontrollen und Bauabnahmen. Tatkräftig unterstützt wird sie von Andrea Studer, Sachbearbeiterin Bau & Umwelt.

Mit dem Weggang von Roland Kammermann, Leiter Bau & Umwelt, entstand im November 2022 leider erneut eine Vakanz im Bauamt. Diese konnte durch flexibles Agieren sowie zusätzliches Engagement aus den Reihen des sehr gut kooperierenden Teams aus Verwaltung, Gemeinderat und Gemeindepräsidium vergleichsweise gut abgedeckt werden. Spätestens auf Mitte 2023 zeichnet sich zudem eine Lösung ab.

Dennoch bitten wir Sie, meldepflichtige Bauvorgänge dem Bauamt anzuzeigen. Welche dies sind und zu welchen Fristen sie gemeldet werden müssen, ist aus der jeweiligen Baubewilligung ersichtlich. Mit einer pünktlichen Meldung helfen Sie mit, den administrativen Aufwand zu reduzieren und Termine einzuhalten. Merci!



Ressortleitung:
Andreas Krucker

Das Wichtigste im Überblick

- Die Zahl der Baugesuche hat sich wieder normalisiert.
- Heizungssanierungen sowie der Bau von Solaranlagen boomen.
- Nach dem Weggang von Roland Kammermann im November 2022 zeichnet sich spätestens zu Jahresmitte 2023 eine neue Lösung für die Leitung des Amtes für Bau & Umwelt ab.



Photovoltaikanlagen sowie der Austausch von Ölheizung gegen Luft-/Wasser- oder Sole-/Wasser-Wärmepumpen boomen.

Die Sicherung der Steigstrasse ist realisiert

Im Jahr 2022 wurden mit der Sicherung der Steigstrasse, der Erneuerung der Riesenbergstrasse (Fertigstellung im Frühjahr 2023) und der Sanierung der Kanalisation in der Siedlung Tannenhof in Ifwil gleich drei Tiefbauprojekte realisiert. Zudem wurden regelmässige Strassen- und Kanalisationsunterhaltsarbeiten ausgeführt.



Ressortleitung:
Urban Brühwiler

Sicherung der Steigstrasse

Die besonderen Umstände (Sperrung, Umleitung) im Zusammenhang mit der Sicherung der Steigstrasse sind Geschichte. Herzlichen Dank an dieser Stelle nochmals an alle, die davon betroffen waren, für das gezeigt Verständnis.

Das Resultat der Arbeiten kann sich sehen lassen. Auf knapp 70 Vertikalpfählen wurde der Beton-Stützriegel erstellt und mit ebenso vielen Schrägankern Richtung Hang gesichert.

Die meisten Pfähle liegen mit einer Länge von acht Metern auf dem festen Nagelfluhfels auf. Einige sind allerdings rund 16 Meter lang, da man erst in dieser Tiefe auf festen Grund stiess. Zudem wurden 24 «Betonstützscheiben» erstellt. Dabei handelt es sich um quer zur Strasse bis zum festen Fels gezogene Gräben, die mit Beton gefüllt werden und den Beton-Stützriegel zusätzlich sichern.

Ursprünglich war geplant, den Strassenbelag nur dort zu ergänzen, wo er für die Grabarbeiten entfernt werden musste. Es zeigte sich aber, dass der Belag grossflächiger entfernt werden muss als geplant, und dass er zudem stark unterschiedliche Stärken aufweist. An einer Stelle fanden sich 13 Schichten (laufender Ausgleich kleiner Absenkungen im Lauf der Jahre), welche sich gut 60 cm aufeinander auftürmten! Daher wurde der Belag ganzflächig ersetzt, wobei der definitive Deckbelag, wie geplant, erst in einigen Jahren verbaut werden wird.

Das Wichtigste im Überblick

- Die Sicherung der Steigstrasse und die Erneuerung der Riesenbergstrasse waren zwei grosse Projekte im Jahr 2022.
- Der Hochwasserschutz in der Siedlung Tannenhof, Ifwil, wurde durch Einbau einer grösseren Betonröhre verbessert.
- Der Ersatz des Seebach-Durchlasses im Höfli war nicht budgetiert, wodurch höhere Kosten beim Strassenunterhalt resultierten.



Sicherung der Steigstrasse: Vertikalpfähle nach unten, Schräganker zum Hang.

Dennoch wurde das Budget von CHF 738'000.– am Ende um 14'065.80 Franken unterschritten.

Erneuerung Riesenbergstrasse

Es wurden Belagserneuerungsarbeiten ausgeführt, die Beleuchtung auf LED-Technik umgerüstet und kleinere Kanalisationsarbeiten ausgeführt. Bis Ende 2022 (die Sanierung wird erst 2023 abgeschlossen) wurden CHF 200'586.40 verrechnet.

Hochwasserschutz

Der teils beschädigte Tonröhren-Regenwasserkanal in der Siedlung Tannenhof/Ifwil wurde durch eine Betonröhre mit grösserem Durchmesser ersetzt. Das Budget von CHF 125'000.– wurde um rund CHF 20'000.– unterschritten.

Strassenunterhalt

Die Kosten für den Strassenunterhalt 2022 wurden überschritten, weil die Kosten für den Ersatz des Seebach-Durchlasses im Höfli (CHF 45'000.–) bei der Budgetierung nicht berücksichtigt wurden.

Regelmässiger Unterhalt der Kanalisation

Auch wenn man von diesen Arbeiten nicht viel sieht, sind sie doch für die reibungslose Funktion der Kanalisation unerlässlich. Für die entsprechenden Reinigungs- und Ausbesserungsarbeiten wurden CHF 60'000.– aufgewendet.



Sicherung der Steigstrasse: Der aufgesetzte Beton-Stützriegel wurde sicher verankert.

Fotos: Urban Brühwiler; Jörg Rothweiler; Archiv

Aus der Corona- direkt in die Energiekrise

Rückblickend auf das 2022 halten sich positive und negative Eindrücke die Waage. Einerseits konnten, nachdem die Corona-Pandemie im Frühjahr abflaute, aufgeschobene Anlässe, Feste und Jubiläen nachgeholt werden. Andererseits galt es aber auch, die neuen, mit der Energiekrise aufkommenden Herausforderungen zu meistern.



Faszinierende Atmosphäre: Die Gemeindeversammlung im Juni 2022 in der Schwingfest-Arena.

Volkswirtschaft

2022 gab es viel nachzuholen. Insbesondere konnten zahlreiche Jubiläen und grösser Anlässe, die während der Coronakrise aufgeschoben werden mussten, nachgeholt werden.

Energiewirtschaft

Unter dem Eindruck des Ukrainekrieges kletterten die bereits 2021 spürbar gestiegenen Energiepreise innert Kürze auf schwindelerregende Höhen. Entsprechend war auch der Gemeinderat gefordert, Massnahmen zu ergreifen, um den Auswirkungen der Energiekrise entgegenzuwirken. Als Reaktion auf die vom Bundesrat erlassenen Appelle zum Stromsparen wurden sämtliche Leuchtmittel in den Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung auf LED-Technik umgestellt. Im Herbst wurden zudem, in enger Abstimmung und Zusammenarbeit mit dem Team der Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, die Betriebszeiten der Strassenbeleuchtung reduziert. Überdies verzichtete die Gemeinde in der Vorweihnachtszeit schweren Herzens auf das Anbringen der traditionellen Adventsbeleuchtung entlang der Hauptstrasse sowie auf die Beleuchtung der beiden Weihnachtsbäume in den Dorfteilen Bichelsee und Balterswil.

Öffentlicher Verkehr

2022 beschäftigte uns weiterhin die vom Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) vorgeschriebene Anpassung der Bushaltestellen auf dem Gemeindegebiet. Die eigentlich geplante

Umrüstung der ersten Bushaltestelle konnte im Berichtsjahr aus verschiedenen Gründen nicht realisiert werden. Zudem wird sich auch die Umrüstung weiterer Bushaltestellen entlang der Hauptstrasse verzögern, da diese aus Planungs- und Kostengründen als integrierter Bestandteil der Sanierung der Hauptstrasse im Perimeter Ringstrasse Bichelsee bis Ifwilerstrasse Balterswil behindertengerecht realisiert werden soll.

Tourismus

Die für 2022 geplante Erstellung einer Bike- und Wanderkarte musste leider zurückgestellt werden. Es gilt aber das Motto «Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!».

Freizeit und Kultur

Nicht nur die Gemeindeanlässe konnten 2022 wieder in nahezu vollem Umfang stattfinden. Auch Kultur- und Vereinsanlässe fanden wieder statt – allen voran das Nordostschweizer Schwingfest NOS 2022.

Dieser Anlass rückte unser Dorf weit über die Gemeindegrenzen hinaus in den Fokus. Zudem profitierte die Gemeinde mit einem Sponsoring und diversen Anlässen, etwa der Gemeindeversammlung in der Schwingarena und einem gemeindeübergreifenden Politiktreffen aktiv von diesem Anlass.

Als dauerhafte Erinnerung sicherte sich die Politische Gemeinde zudem den Holzbrunnen des NOS 2022. Dieser wurde vor der alten Post im Dorfzentrum in Balterswil aufgerichtet.



Ressortleitung:
Janik Bosshard

Das Wichtigste im Überblick

- 2022 konnten wieder diverse politische, kulturelle und gesellschaftliche Anlässe realisiert werden.
- Die behindertengerechte Neugestaltung der Bushaltestellen wird in das Projekt «Sanierung der Hauptstrasse» integriert.
- Die Gemeinde setzte diverse Energiesparmassnahmen um.

Ausgaben für die Sicherheit lohnen immer!

Die jährlichen Kosten im Ressort «Sicherheit» sind verlässlich budgetierbar, weshalb markante Abweichungen der Rechnung vom Budget eine Seltenheit sind. Dennoch gibt es aus dem Jahr 2022 viel zu berichten – insbesondere von der Feuerwehr, welche einerseits mehrfach stark gefordert war, andererseits aber auch Grund zur Freude hatte.



Ressortleitung:
Daniel Amrhein

Das Wichtigste im Überblick

- Die Feuerwehr zeigte 2022 bei diversen Einsätzen, dass sie sowohl im Brandfall als auch bei Unwetterereignissen schnelle, wirksame Hilfe leisten kann.
- Das neue Atemschutzfahrzeug konnte Ende 2022 übernommen werden. Die Erstausbildung auf dem neuen Fahrzeug wurde 2022 abgeschlossen.
- Das überarbeitete Feuer- und Brandschutzreglement wurde an der Gemeindeversammlung vom 7.12.2022 angenommen und per 1. Januar 2023 in Kraft gesetzt.
- In den Bereichen «Öffentliche Sicherheit» und «Liegenschaften» gab es keine besonderen Aufwendungen. Im Segment Zivilschutz konnten nicht budgetierte Kantonsbeiträge für erstellte Schutzräume verbucht werden.

Feuerwehr: Gefordert und besser ausgerüstet

Nach dem Unwettersommer 2021 waren die Einsatzkräfte unserer Feuerwehr auch 2022 wieder mehrfach gefordert. In besonderer Erinnerung blieben einerseits der Grossbrand in Itaslen im Januar und andererseits das heftige Hagelunwetter vom 5. Mai, als innert Kürze rekordverdächtige 22 Alarmmeldungen wegen überschwemmter Keller in Bichelsee eingingen. Einmal mehr zeigte sich: Unsere Feuerwehr ist sowohl im Brand- als auch im Unwetterfall zuverlässig und schlagkräftig – und die Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Eschlikon funktioniert bestens.

Grosse Freude herrschte bei der Feuerwehr, als im Frühwinter 2022 das neue, von der Tony Brändle AG in Wängi aufgebaute Atemschutzfahrzeug in Empfang genommen werden konnte. Umgehend wurde mit der Ausbildung der Feuerwehrleute auf dem neuen Fahrzeug begonnen. Dieses wurde kürzlich im Rahmen der Gewerbeausstellung «Schaufenster BiBa», auf den Namen «Anja» getauft und der Bevölkerung vorgestellt.

Zum Jahresende wurde Roger Beerli nach 10 Jahren als Kommandant der Feuerwehr verabschiedet. Wir danken ihm an dieser Stelle nochmals herzlich für seinen langjährigen Einsatz zugunsten der Allgemeinheit und wünschen seinem Nachfolger Thomas Lupinc viel Erfolg.



Thomas Lupinc, seit 1. Januar 2023 Feuerwehrkommandant, mit Taufpatin Anja Münst vor dem Atemschutzfahrzeug.

Neues Feuer- und Brandschutzreglement

2022 musste das revidierte Feuer- und Brandschutzreglement aufgrund kurzfristiger Anpassungen am kantonalen Feuerschutzgesetz nochmals im Detail überarbeitet werden. Das Reglement wurde unter Einbezug involvierter Bevölkerungsvertreter erarbeitet. Nach der Vernehmlassung im Herbst 2022 wurde es an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 der Stimmbürgerschaft zur Abstimmung vorgelegt und von dieser einstimmig angenommen. Seit dem 1. Januar 2023 ist das neue Reglement nun in Kraft.

Öffentliche Sicherheit

Die Patrouillen der Securitas wurden 2022 im üblichen Rahmen durchgeführt. Leider konnten dennoch einzelne Fälle von Vandalismus und Sprayereien nicht vermieden werden.

2022 wurde bei der Lützelburgschule ein Notfall-Treffpunkt eingerichtet. Zudem wurden weitere Abklärungen zur Gründung einer First-Responder-Gruppe getätigt.

Zivilschutz

Im Bereich Zivilschutz konnten 2022 Kantonsbeiträge für neu errichtete Schutzräume verbucht werden, weshalb der Ertrag über Budget liegt.



Hausbrand in Itaslen: Gottlob wurde niemand verletzt.

Fotos: Christoph Zarth, Jörg Rothweiler, PD, Archiv

Die «Sozialen Dienste Süd» sind Realität

Das Ressort «Soziales & Gesundheit» stand 2022 stark unter dem Eindruck der Vorarbeiten für die Gründung der von den Gemeinden Bichelsee-Balterswil Eschlikon und Fischingen zum 1. Januar 2023 gemeinsam lancierten Institution «Soziale Dienste Süd». Zudem gab es aufgrund des Ukrainekrieges im Bereich Asyl- und Flüchtlingswesen viel zu tun.



Das sechsköpfige Team der zum 1. Januar 2023 gegründeten «Sozialen Dienste Süd».

Neue Institution: «Soziale Dienste Süd»

Nach einem Jahr Vorbereitungszeit nahmen die in Eschlikon domizilierten «Sozialen Dienste Süd» zum Jahresbeginn 2023 ihre Tätigkeit auf. In der Institution der Gemeinden Bichelsee-Balterswil, Eschlikon und Fischingen arbeiten seither sechs im Teilzeitpensum tätige Damen, die gemeinsam alle Fachkompetenzen im Bereich Sozialhilfe abdecken. Diese Vielfalt ist ein zentraler Erfolgsfaktor, denn die Aufgaben und Themen in der wirtschaftlichen Sozialhilfe werden immer komplexer, weshalb es für kleine Gemeinden nahezu unmöglich geworden ist, mit den zur Verfügung stehenden Pensen alle relevanten Fachbereiche abdecken zu können. Dabei ist gerade dies wichtig, weil bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe ein frühes Handeln grosse Vorteile generieren kann – etwa bei Lohn-, Budget- oder Rentenberatungen. Diese Problematik war in unserer Gemeinde, in der die Sozialen Dienste nur mit einem 50%-Pensum abgedeckt waren, eminent.

Da die Idee zur Gründung der Sozialen Dienste Süd, welche Synergien nutzbar machen und eine Qualitätssteigerung generieren, erst Anfang des Jahres 2022 aufkam, konnten die Kosten für die Vorbereitungsarbeiten und den Initialaufwand nicht im Budget 2022 aufgeführt werden.

Wichtig zu wissen ist: Die Sozialhilfebehörden der drei Gemeinden bestehen weiterhin. Diese diskutieren und verabschieden die einzelnen Geschäfte. Um die strategische Ausrichtung der Sozialen Dienste Süd kümmert sich ein Ausschuss,

bestehend aus je zwei Vertretern der drei Gemeinderäte von Bichelsee-Balterswil, Eschlikon und Fischingen.

Brennpunkt: Asyl- und Flüchtlingswesen

Nach Beginn des russischen Angriffskrieges auf die Ukraine am 24. Februar 2022 führte der Bund für ukrainische Flüchtlinge den Schutzstatus «S» ein. Seither erstattet der Bund den Kantonen die Sozialhilfe für diese Menschen (sog. «Globalpauschale»). Der Kanton leitet die Abgeltungen quartalsweise an die für die Betreuung der Flüchtlinge verantwortlichen Stellen weiter, beispielsweise an Gemeinden. Mit der Zahlung der Globalpauschale sind sämtliche vergütbaren direkten und indirekten Sozialhilfekosten – namentlich für Unterbringung und Unterstützung, Krankenversicherung, medizinisch notwendige Sachleistungen, Zahnbehandlungen, Infrastruktur und die Personalaufwendungen der Sozialen Dienste – abgegolten. Als Pauschale ist die Abgeltung des Bundes an die Kantone respektive der Kantone an die Gemeinden unabhängig vom effektiven Unterstützungsbedarf der Flüchtlinge. Daher hat das jeweils zuständige Gemeinwesen allfällige Aufwandüberschüsse selbst zu tragen, oder kann – wie es bei uns der Fall ist – eventuell anfallende Ertragsüberschüsse für sich verbuchen.

Per 31. Dezember 2022 wohnten in unserer Gemeinde 14 Flüchtlinge mit Status «S» sowie neun vorläufig aufgenommene Personen (Ausweis «F»).



Ressortleitung:
Jacqueline End

Das Wichtigste im Überblick

- Die 2022 geleistete Vor- und Initialarbeit hat sich gelohnt: Am 1. Januar 2023 nahmen die «Sozialen Dienste Süd» ihren Betrieb auf.
- Infolge des Ukrainekrieges kamen 2022 viele Flüchtlinge in die Schweiz – auch in unser Dorf.

Abwasserkosten und Neophytensäcke

Nach Abschluss der Modernisierung der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Lützelmutgtal Aadorf wurde zum Jahresstart 2023 der Kostenverteiler neu definiert. Dadurch profitiert unsere Gemeinde von zwei Prozent geringeren Kosten. Das Projekt Unterflurbehälter ist nahezu abgeschlossen – und demnächst wird der Neophytensack lanciert.



Ressortleitung:
Dario Holenstein

Entsorgung

Mit der Erstellung eines zweiten Unterflurbehälters beim Volg-Laden in Balterswil konnte das Projekt UFB weitestgehend abgeschlossen werden. Aktuell befindet sich noch ein letzter Standort in Bichelsee in Planung. Während andere Gemeinden erhebliche Probleme bei der Standortfindung haben, konnte die Gemeinde Bichelsee-Balterswil auf eine konstruktive Zusammenarbeit mit privaten und öffentlichen Grundbesitzern zählen. So konnte in den letzten Jahren ein gutes Netzwerk an Entsorgungsstellen aufgebaut werden. Sollten Sie trotzdem feststellen, dass ein bestimmter Behälter regelmässig überfüllt ist, sind wir um Ihre Meldung dankbar.

Abwasser

Die Erweiterung der Abwasserreinigungsanlage ARA Lützelmutgtal Aadorf, die baulich schon länger fertiggestellt wurde, konnte nun auch finanziell abgeschlossen werden. Das Projekt konnte erfreulicherweise etwa zehn Prozent unter Budget realisiert werden. Die Einweihung, zu der Sie natürlich herzlich eingeladen sind, findet am Samstag, 3. Juni 2023 statt. Nähere Informationen dazu werden folgen.

Nach Abschluss der baulichen Erneuerungen der ARA Lützelmutgtal Aadorf wurde zum 1. Januar 2023 der Kostenverteiler angepasst. Dabei profitiert die Gemeinde Bichelsee-Balterswil von einem rund zwei Prozent niedrigeren Anteilssatz. Für die vorliegende Rechnung 2022 wurde aller-

dings nochmals auf Basis des bis Ende 2022 gültigen Kostenverteilers abgerechnet.

Naturschutz

Vergangenes Jahr startete der Kanton eine Umfrage bezüglich Interesse an einem neuen Abfallsack, der speziell für Neophyten, also invasive Pflanzen, genutzt werden soll. Die Rückmeldungen aus den befragten Gemeinden war derart positiv, dass eine allfällig angedachte Pilotphase ausgelassen werden kann. Entsprechend werden die neuen «Neophyten-Abfallsäcke» in absehbarer Zeit zur Verfügung stehen. Nähere Informationen dazu werden folgen.



Was es in Nidwalden schon gibt (Foto), ist bald auch bei uns erhältlich: Neophytensäcke.

Das Wichtigste im Überblick

- Das Projekt UFB (Unterflurbehälter) ist mit Ausnahme eines einzigen Standorts in Bichelsee abgeschlossen.
- Die Sanierung der ARA Lützelmutgtal war rund 10% billiger als budgetiert. Seit 1. Januar 2023 profitiert Bichelsee-Balterswil von einem 2% niedrigeren Kostenanteil.
- In absehbarer Zeit werden spezielle Abfallsäcke für die Entsorgung invasiver Pflanzen (Neophyten) eingeführt.



Dank neuem Kostenverteiler bezahlt die Gemeinde neu 2% weniger fürs Abwasser.



Bis auf einen fehlenden Standort in Bichelsee sind nun alle Unterflurbehälter erstellt.

Fotos: zVg, ARA Lützelmutgtal; Jörg Rothweiler

«Adieu Urban Brühwiler!»

Zum Ende der aktuellen Legislatur tritt Urban Brühwiler aus dem Gemeinderat zurück. Es ist sein zweiter Abschied, denn Urban Brühwiler war ein «Wiederholungstäter». Seine erste Amtszeit im Gemeinderat dauerte von 1996 bis 2003, die zweite begann im Herbst 2017. In beiden Amtsperioden leistete der parteilose Itasler viel Wertvolles.



Herbst 2016: Gemeindepräsident Beat Weibel gratuliert Urban Brühwiler zu dessen glanzvoller Wahl für die zweite Amtsperiode im Gemeinderat.



2017: Gemeinderat mit Katharina Auer, Regula Meile, Beat Weibel (Präsident), Daniel Amrhein, Roger Schneider, Urban Brühwiler, Andreas Krucker.



Frühsommer 2023: Urban Brühwiler tritt nach zwei Amtsperioden mit gesamthaft rund 12 Jahren zum zweiten Mal aus dem Gemeinderat zurück.

Nach zwei Jahrzehnten geschieht dieses Jahr, was schon einmal passierte: Urban Brühwiler scheidet aus dem Gemeinderat von Bichelsee-Balterswil aus!

Anno 2003 bedeutete es das Ende der ersten, sieben Jahre währenden Amtszeit. Dieses Jahr endet Urban Brühwilers zweite Amtszeit im Gemeinderat nach rund fünf Jahren. 2002 trat er Seite an Seite mit seiner damaligen Amtskollegin, der heutigen Ständeratspräsidentin Brigitte Häberli zurück. Dieses Mal ist er der Einzige, der geht. Und alle seine Mitstreiterinnen und Mitstreiter, welche sich wieder zur Wahl stellten und erneut das Vertrauen der Stimmbürgerschaft erhielten, werden die Lücke spüren, die Urban Brühwiler zum zweiten Mal hinterlässt – auch, wenn diese durch Samantha Schmalz, seine Nachfolgerin, geschlossen werden wird.

Es gibt durchaus Parallelen zwischen dem, was Urban Brühwiler vor 20 Jahren tat und dem was er nun wieder entschied – aber es gibt eben auch Unterschiede. Und genau dies – den Unterschied – machte Urban Brühwiler im Gemein-

rat nicht selten. Als ruhiger, besonnener Zeitgenosse nahm er seine jeweilige Verantwortung unaufgeregt und pflichtbewusst wahr, agierte bei Diskussionen durchaus hartnäckig in der Sache, blieb aber stets offen für Argumente. So gelangte er zu wohl abgewogenen Lösungen, hinter der auch alle anderen Mitglieder im Gremium stehen konnten. Kurzum: Urban Brühwiler ist – damals wie heute – ein fleissiger Schaffer, der sich einsetzt, wirbelt und bewegt, ohne darüber grosses Aufsehen zu erregen.

So vielfältig wie seine Talente waren seine Verantwortungen im Gemeinderat während seiner zweiten Amtszeit. Nachdem er im September 2016 anstelle der nach nur einem Jahr ausgeschiedenen Désirée Kobler mit einem Glanzresultat erneut in den Gemeinderat gewählt worden war, lauteten seine Ressortgebiete «Gemeinderatsschreiber», «Gesundheit und Alter» sowie «Liegenschaften».

Ein Jahr später, im September 2017, als Jacqueline End für den ausgeschiedenen Roger Schneider in den Gemeinderat einzog, kam der Bereich «Friedhof» hinzu.

Und im Herbst 2021, als der nun von Christoph Zarth präsierte Gemeinderat die Ressortstruktur überarbeitete, übernahm Urban Brühwiler das anspruchsvolle Ressort «Tiefbau, Verkehr und Werkhof».

In diesem darf er zum Abschluss seiner zweiten Amtszeit auf gleich drei erfolgreich abgeschlossene Projekte zurückblicken: Die Hangsicherung an der Steigstrasse, die umfassende Sanierung der Riesenbergstrasse und die Erneuerung der Regenwasserkanalisation im Tannenhof, Ifwil.

Und auch über seine aktive Zeit hinaus wird sein Engagement sichtbar sein – insbesondere in den Projekten «Hochwasserschutz Hackenbergstrasse», «Rietwies», «Waldeggstrasse Niederhofen» und «Soorbach, Dammsanierung».

Der Gemeinderat dankt Urban Brühwiler für sein Engagement und das Einbringen seiner Fähigkeiten sowie seiner Persönlichkeit während so vieler Jahre und wünscht ihm, dass die Strasse seines Lebens immer plan und griffig asphaltiert sein möge!
Der Gemeinderat



Kurzprotokoll der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022

Hinweis

Aus Ökologie- und Kostengründen wird eine Kurzfassung der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 publiziert, die insbesondere die Beschlüsse festhält. Das ausführliche Protokoll liegt bis am Tag der Gemeindeversammlung (1. Juni 2023) im Gemeindehaus an der Auenstrasse 6 in 8363 Bichelsee zur Einsicht auf und steht auf der Gemeindeforumseite zum Download bereit.



Interessierte erhalten auf Anfrage bei der Gemeindeverwaltung gerne eine ausgedruckte Kopie des ausführlichen Protokolls.

Datum, Zeit und Ort

Datum: 07.12.2022
Ort: Turnhalle Lützelmuirg
Zeit: 20.45 – 21.35 Uhr

Vorsitz

Christoph Zarth, Gemeindepräsident

Protokollführung

Claudia Thalman, Gemeindeforumschreiberin

Anwesende

Stimmberechtigte gesamt: 2'097
Stimmberechtigte anwesend: 94
Absolutes Mehr: 48

Traktanden

1. Eröffnung
2. Wahl der Stimmentzähler*innen
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2022
4. Einbürgerungsgesuch
 - 4.1. Frau Blanka Stojan
5. Budget 2023
6. Revision Unterhaltsreglement
7. Revision Feuerschutzreglement
8. Allgemeine Umfrage und Verschiedenes

Traktandum 1: Eröffnung

Gemeindepräsident Christoph Zarth begrüsst die anwesenden Stimmberechtigten, die Presse so-

wie die Gäste. Dann stellt er fest, dass die Botschaft inklusive Traktandenliste rechtzeitig zugestellt wurde. Alle stimmberechtigten Personen verfügen über einen Stimmentzettel. Es gibt keine Einwände oder Ergänzungen zur Traktandenliste oder gegen die Anwesenheit einer Person.

Der Vorsitzende eröffnet die Versammlung und erklärt diese für beschlussfähig. Von total 2'097 Stimmberechtigten sind 94 anwesend (4,48%). Das absolute Mehr liegt bei 48.

Claudia Thalman amtiert als Protokollführerin. Zur Erleichterung der Protokollführung wird die Versammlung akustisch aufgezeichnet. Es werden keine Einwände dagegen erhoben.

Traktandum 2: Wahl der Stimmentzähler*innen

Als Stimmentzähler schlägt der Vorsitzende folgende Personen vor:

- Marcel Müggler
- Edgar Schneider

Die Stimmentzähler werden gemäss Vorschlag einstimmig gewählt.

Traktandum 3: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2022

Eine Kurzversion des Protokolls ist auf den Seiten 13 bis 15 der Botschaft abgedruckt. Die Diskussion zum Protokoll wird nicht genutzt. Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und der Verfasserin verdankt.

Traktandum 4: Einbürgerungsgesuch

Ein Kurzprofil der Antragstellerin, Frau Blanka Stojan, ist auf Seite 17 in der Botschaft publiziert. Die Abstimmung über das Einbürgerungsgesuch ist offen durchzuführen. Es wird kein Antrag auf eine geheime Abstimmung gestellt.

Frau Stojan ist als Gast anwesend. Sie stellt sich vor und erklärt sich bereit, Fragen zu beantworten. Es werden keine Fragen gestellt und die Anwesenden danken Frau Stojan mit herzlichem Applaus. Die Diskussion wird nicht genutzt.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, Frau Blanka Stojan, geb. 29. April 1948, unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung sowie der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat das Bürgerrecht von Bichelsee-Balterswil zu erteilen. Die Gesuchstellerin hat eine Einbürgerungstaxe von CHF 1'200.– zu bezahlen.»

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

Traktandum 5: Budget 2023

Christoph Zarth gibt Erläuterungen zum Budget, zu den wichtigsten Themen für das Jahr 2023, zur Investitionsrechnung sowie zur Finanz- und Investitionsplanung und zur vorgeschlagenen Beibehaltung des aktuellen Steuerfusses. Er weist hierbei auf die zugehörigen, in der Botschaft abgedruckten Erläuterungen, Tabellen sowie auf die dort publizierten Ressortberichte der Gemeinderäte – und bedauert, dass nur sehr wenige Personen zur Informationsveranstaltung vom 17.11.2022 gekommen sind.

Die Möglichkeit zur Diskussion wird bei keinem der präsentierten Themen genutzt.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, den Steuerfuss der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil für das Jahr 2023 bei 54 % zu belassen.

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, das vorliegende Budget für das Jahr 2023 mit einem Gewinn von CHF 4'131.15 und die vorliegende Investitionsrechnung mit CHF 1'032'500.– Nettoinvestitionen zu genehmigen.

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

Traktandum 6: Revision Unterhaltsreglement

Die Informationen zum Traktandum sind aus der Botschaft ersichtlich. Während der Frist ging eine Rückmeldung ein. Der Gemeinderat behan-

delte diese und wies den Antrag ab. Die Diskussion zur Revision des Unterhaltsreglements wird nicht genutzt.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, das vorliegende Unterhaltsreglement und den Übersichtsplan Nr. 3339-2 vom 4. April 2022 zu genehmigen.

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

Traktandum 7:

Revision Feuerschutzreglement

Die Informationen zum Traktandum sind aus der Botschaft ersichtlich. Während der Frist gingen keine Voten ein. Die Diskussion zur Revision des Feuerschutzreglements wird nicht genutzt.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, das vorliegende Feuerschutzreglement zu genehmigen.

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

Traktandum 8: Umfrage und Verschiedenes

Der Vorsitzende informiert die Anwesenden darüber, dass die Einweihung des neuen Atemschutzfahrzeugs der Feuerwehr im Rahmen der Gewerbeausstellung «Schaufenster 2023» stattfinden wird.

Im Anschluss weist er auf die am 12. März 2023 stattfindenden Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Legislatur 2023 bis 2027 hin. Da Gemeinderat Urban Brühwiler nicht mehr zur Wiederwahl antreten werde, seien Kandidaturen wünschenswert.

Bei der anschliessenden Umfrage äussert eine Person Bedauern über den Verzicht auf die traditionelle Advents- respektive Weihnachtsbeleuchtung im Dorf. Christoph Zarth erklärt, dass der Gemeinderat mit dem Verzicht ein Zeichen im Sinn des Energiesparaufbaus des Bundesrats setzen wolle. Zudem wolle der Gemeinderat ein Energiekonzept erstellen, zu welchem auch die Weihnachtsbeleuchtung zähle.

Eine weitere Person aus dem Plenum erkundigt sich, ob nicht die Gemeindeversammlung über das kurz zuvor im Rahmen der Ständeratspräsidentenfeier an Brigitte Häberli und ihren Ehemann verliehene Ehrenbürgerrecht hätte abstimmen müssen. Der Vorsitzende erklärt, dass es bei den verliehenen Ehrenbürgerrechten lediglich um Ehrentitel ohne Rechtsfolge handle.

Weitere Fragen werden nicht gestellt und da auch niemand Einwände gegen die Versammlungsführung vorbringt, erklärt Christoph Zarth die Gemeindeversammlung um 21.35 Uhr offiziell für beendet.

Claudia Thalman, Gemeindeforumschreiberin

Traktandum 4: Einbürgerungsgesuche



Martina Katharina Umlauf

4.1. Einbürgerungsgesuch Frau Martina Katharina Umlauf

Frau Martina Katharina Umlauf, geboren am 10. Oktober 1977, ersucht um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts in Bichelsee-Balterswil. Zurzeit besitzt Frau Umlauf die Staatsangehörigkeit von Deutschland.

Martina Katharina Umlauf ist im Grenzgebiet zur Schweiz (Jestetten) aufgewachsen. Sie hat überdies ihre Ausbildung zur Stahlbauzeichnerin ebenso wie diverse Weiterbildungen in der Schweiz absolviert – und ist seit dem Start ihrer beruflichen Laufbahn stets in der Schweiz erwerbstätig gewesen. Aktuell arbeitet Frau Umlauf als Projektleiterin Konstruktion bei der UhrTeil AG in Sirnach.

Die Antragstellerin spricht fließend Schweizerdeutsch und ist in der Schweiz vollständig integriert. In unserer Gemeinde hat Frau Umlauf ihr Zuhause gefunden und sie fühlt sich hier wohl. Da sie gerne von den politischen Rechten Gebrauch machen möchte, ist die Einbürgerung für sie der logische nächste Schritt.

Der Gemeinderat hat das Einbürgerungsgesuch eingehend geprüft und beantragt:

Frau Martina Katharina Umlauf wird unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung sowie der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat das Bürgerrecht von Bichelsee-Balterswil erteilt. Die Gesuchstellerin hat eine Einbürgerungstaxe von CHF 1'200.– zu bezahlen.

4.2. Einbürgerungsgesuch Herr Ricco Bude

Herr Ricco Bude, geboren am 19. Januar 1983, ersucht um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts in Bichelsee-Balterswil. Zurzeit besitzt Herr Bude die Staatsangehörigkeit von Deutschland.

Ricco Bude ist vor 13 Jahren, nach Beendigung seines Studiums, in die Schweiz eingereist und lebt bereits seit 12 Jahren in unserer Gemeinde. Aktuell wohnt er gemeinsam mit seiner Partnerin in Balterswil. Seit Abschluss seines Studiums ist Herr Bude als Quality Specialist/Qualitätssingenieur tätig. Seit April 2022 arbeitet er bei der sia-Abrasives Industries AG in Frauenfeld.

Ricco Bude ist gut integriert und wünscht sich die Schweizer Staatsangehörigkeit, da er sich in der Schweiz, insbesondere in Bichelsee-Balterswil, zuhause fühlt. Das ländliche Ambiente, sein Freundeskreis und die Einwohner*innen in von Bichelsee-Balterswil sind ihm besonders ans Herz gewachsen. Gerne möchte er auch am politischen Geschehen teilhaben.

Der Gemeinderat hat das Einbürgerungsgesuch eingehend geprüft und beantragt:

Herr Ricco Bude wird unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung sowie der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat das Bürgerrecht von Bichelsee-Balterswil erteilt. Der Gesuchsteller hat eine Einbürgerungstaxe von CHF 1'200.– zu bezahlen.

Fotos: Jörg Rothweiler



Ricco Bude

4.3. Einbürgerungsgesuch Frau Gabriele Gertrud Riedel

Frau Gabriele Gertrud Riedel, geb. Karl, geboren am 20. Mai 1962, ersucht um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts in Bichelsee-Balterswil. Zurzeit besitzt Frau Riedel die Staatsangehörigkeit von Deutschland.

Gabriele Gertrud Riedel ist in Zittau geboren und in Hirschfelde (Sachsen) aufgewachsen. Sie hat ihre Ausbildung zur Diplomierten Pflegefachfrau im Kreiskrankenhaus Zittau (Sachsen) absolviert. Es folgten Weiterbildungen zur Operationsschwester im Kreiskrankenhaus Zittau sowie im Stadtpital Waid, Zürich (NDS Notfallpflege). Seit August 2009 arbeitet Frau Riedel in der Schweiz – und seit dem 1. Juli 2017 lebt sie in Bichelsee-Balterswil. Aktuell arbeitet sie als Diplomierte Pflegefachfrau HF bei der Spitex in Aadorf.

Die Antragstellerin spricht Hochdeutsch, versteht jedoch Schweizerdeutsch und ist in der Schweiz vollständig integriert. In Bichelsee-Balterswil hat Frau Riedel ihr gesamtes soziales Umfeld gefunden. Da sie sich für politische Themen interessiert, möchte sie gerne von ihren politischen Rechten in der Schweiz Gebrauch machen.

Der Gemeinderat hat das Einbürgerungsgesuch eingehend geprüft und beantragt:

Frau Gabriele Gertrud Riedel, geb. Karl, wird unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung sowie der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat das Bürgerrecht von Bichelsee-Balterswil erteilt. Die Gesuchstellerin hat eine Einbürgerungstaxe von CHF 1'200.– zu bezahlen.



Gabriele Gertrud Riedel

Traktandum 5: Rechnung 2022

Allgemeine Erläuterungen und Antrag

Anträge des Gemeinderats an die Gemeindeversammlung

ANTRAG 1
Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2022 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 13'492.64 sowie mit Nettoinvestitionen von CHF 1'426'485.66 zu genehmigen.

ANTRAG 2
Der Gemeinderat beantragt, den Ertragsüberschuss folgendermassen zu verwenden:

- CHF 10'000.– werden in den Fonds für Denkmalpflege eingelegt.
- CHF 3'492.64 werden dem Eigenkapital zugewiesen.

Die Erfolgsrechnung 2022 schliesst mit einem kleinen Gewinn von CHF 13'492.64. Damit liegt das Ergebnis rund 71'000 Franken über dem budgetierten Verlust von CHF 58'426.34 (berechnet nach der erfolgten Steuerfusserhöhung um 5 Prozentpunkte). Den geringer ausgefallenen Erträgen wurde mit knapp CHF 200'000.– tieferen Aufwänden als budgetiert entgegnet.

Dies zeigt, dass die Steuerfusserhöhung um 5 Prozentpunkte nötig war, um auch die zukünftigen Herausforderungen bewältigen und anstehende Investitionen tätigen zu können.

Tiefere Steuererträge als erwartet

Mit CHF 2'824'734.65 lagen die Steuererträge 2022 zwar rund 273'000 Franken höher als im Jahr 2021 (Steuerfuss 49%), aber gut 180'000 Franken unter dem budgetierten Betrag. Denkbare Gründe sind sowohl Effekte der Coronapandemie als auch Steuerspareffekte durch energetische Sanierungen, welche Immobilienbesitzer zu 100% steuerlich geltend machen können. Angesichts der vielen Baubewilligungen für derartige Sanierungsmassnahmen ist Letzteres nicht unwahrscheinlich.

Ebenfalls geringer fielen die Gemeindeanteile an der Grundstücksgewinnsteuer aus. Diese lagen etwa 62'000 Franken unter Budget.

Beiträge aus dem Finanzausgleich

Im Rechnungsjahr 2022 profitierte die Gemeinde erstmalig von einem kleinen Beitrag in Höhe von CHF 9'337.– aus der Mindestausstattung des kantonalen Finanz- und Lastenausgleichs.

Mit dem Finanzausgleich wird die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinden, die Stärkung

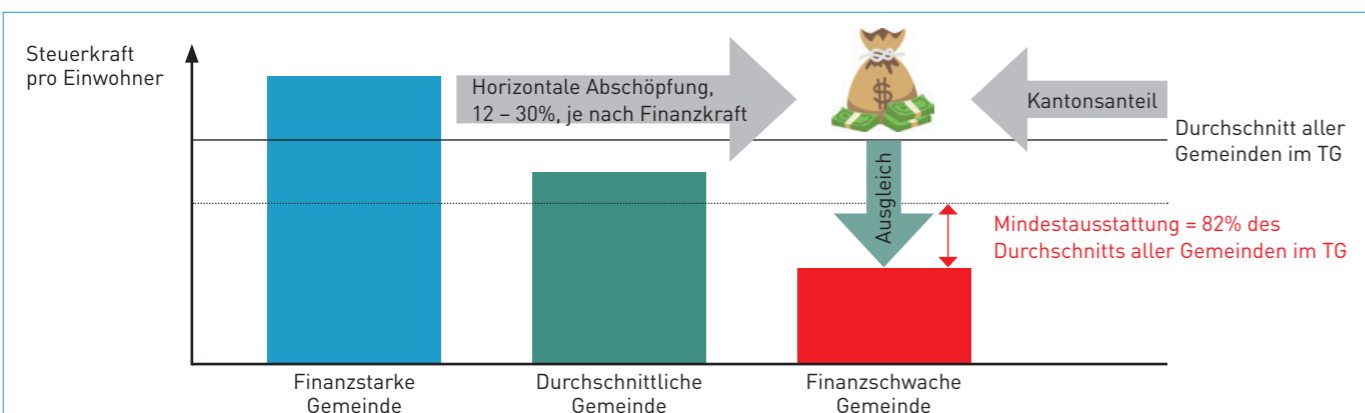
der finanziellen Autonomie sowie eine Verringerung der Unterschiede bei der Steuerbelastung innerhalb des Kantons bezweckt. Die erhaltenen Mittel stammen aus dem Ressourcenausgleich. Dieser besteht aus einer sogenannten Mindestausstattung und einer horizontalen Abschöpfung (siehe Grafik unten). Mit der Mindestausstattung werden Gemeinden, deren Steuerkraft pro Einwohner unter 82% des kantonalen Durchschnitts liegt, unterstützt, sodass 82% der durchschnittlichen Steuerkraft pro Einwohner erreicht werden. Mit der horizontalen Abschöpfung leisten Gemeinden, deren Steuerkraft pro Einwohner über dem kantonalen Durchschnitt liegt, einen Beitrag in den Finanzausgleich.

Die durchschnittliche Steuerkraft pro Einwohner im Jahr 2021 lag im Kanton bei CHF 2'209.–. In Bichelsee-Balterswil betrug sie CHF 1'725.–, was weniger als 82% des kantonalen Durchschnitts (CHF 1'811.– pro Einwohner) entsprach.

Weniger Kosten im Bereich Soziale Sicherheit

Positiv erwähnt werden dürfen die tieferen Ausgaben und höheren Einnahmen im Bereich der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe. Dieser Bereich ist schwierig zu planen und sehr volatil (Grafik rechts unten). In der Jahresrechnung 2022 wurden weniger Sozialhilfefälle verbucht als bei der Budgetierung angenommen. Auf der Ertragsseite konnten zugleich mehr rückwirkende IV-Gutsprachen verbucht werden.

Ebenfalls einen spürbaren Einfluss auf die Rechnung hat der im Februar 2022 ausgebrochene Ukrainekrieg. Einerseits mussten nicht geplanten Ausgaben für Schutzbedürftige mit Status «S» geleistet werden. Andererseits erhielt die



Funktionsweise der Mindestausstattung und der horizontalen Abschöpfung des kantonalen Finanz- und Lastenausgleichs.

Gemeinde dank der raschen und unkomplizierten Vergütung durch den Kanton sogar mehr Geld zurück, sodass am Ende ein grösserer Ertrag resultierte. All dies zeigt, wie wenig der Bereich der Sozialhilfe und des Asylwesens durch die Gemeinde beeinflussbar und planbar ist.

Erfolgsrechnung 2022		
Aufwand	CHF	5'544'581.23
Ertrag	CHF	5'558'073.87
Gewinn	CHF	13'492.64

Zwischenprüfungen haben sich bewährt

Um ein gutes Haushaltsgleichgewicht zu erreichen und das Budget einzuhalten, ist es wichtig, die Jahresrechnung einer laufenden Überprüfung zu unterziehen. Dabei leistet auch die neue Buchhaltungssoftware wertvolle Dienste.

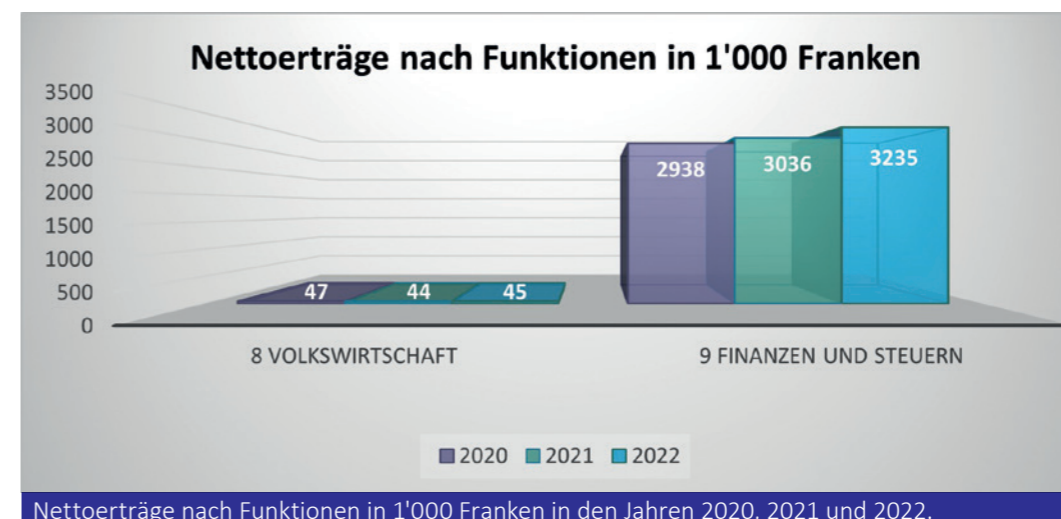
Im Rechnungsjahr 2022 wurden der Halbjahresabschluss sowie auch der Dreivierteljahresabschluss speziell unter die Lupe genommen, um die Budgetvorgaben zu überprüfen und einen guten Überblick über die Kosten zu behalten. Auf Unvorhergesehenes konnte so stets zeitnah reagiert werden.

Investitionsrechnung 2022		
Ausgaben	CHF	1'473'950.10
Einnahmen	CHF	47'464.44
Nettoinvestitionen	CHF	1'426'485.66

Fragen sie uns, wenn etwas unklar ist!

Kommentare zu einzelnen Kontogruppierungen entnehmen Sie bitte der Erfolgsrechnung nach Funktionen im Detail. Diese ist auf den Seiten 26 bis 29 dieser Botschaft dargestellt.

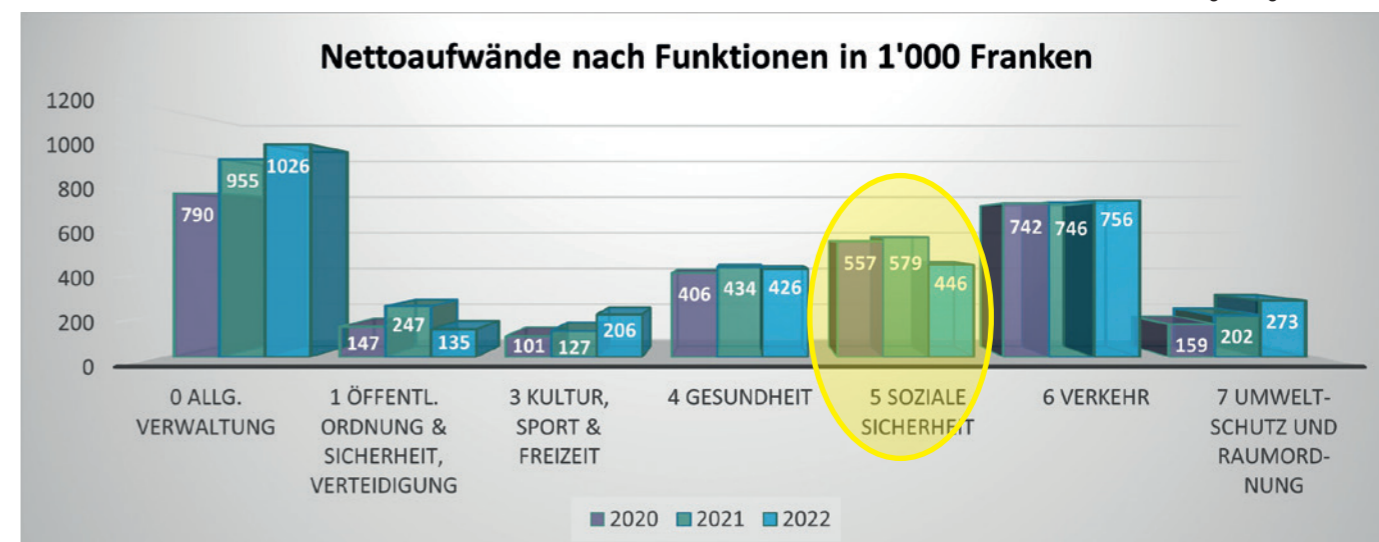
Selbstverständlich steht Ihnen bei Fragen auch gerne unsere Finanzabteilung zur Verfügung.



Nettoerträge nach Funktionen in 1'000 Franken in den Jahren 2020, 2021 und 2022.

Die Grafik macht deutlich: Der erwartete Einnahmensprung blieb aus – ungeachtet des um 5 Prozentpunkte erhöhten Steuerfusses.

Das Jahr 2022 hat wieder gezeigt: Die Kosten für Soziale Sicherheit sind weder grossartig beeinflussbar noch zuverlässig budgetierbar.



Nettoaufwände nach Funktionen in 1'000 Franken in den Jahren 2020, 2021 und 2022.

Erläuterungen zur Rechnungslegung HRM2

Die Darstellung der Jahresrechnung 2022 erfolgt nach den Vorgaben der Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden vom 23. April 2013 (RB 131.21), basierend auf dem «Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2» HRM2.

Hauptelemente des HRM2

Hauptelemente des HRM2 sind die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung, die Geldflussrechnung, der Anhang mit Eigenkapitalnachweis, Anlage-, Wertschriften- und Gewährleistungsspiegel, Kreditkontrolle und Finanzkennzahlen.

- Die Bilanz zeigt die Vermögenslage auf. Die Aktiven (gegliedert in Finanz- und Verwaltungsvermögen) und die Passiven (gegliedert in Fremdkapital und Eigenkapital) werden einander gegenübergestellt. Der Saldo ist der Bilanzierungsüberschuss-/fehlbetrag.
- Die Erfolgsrechnung weist die Zunahmen (Erträge) und Abnahmen (Aufwände) des Vermögens während der Rechnungsperiode aus. Der Gesamterfolg verändert den Bilanzüberschuss respektive den Bilanzfehlbetrag.
- Die Investitionsrechnung zeigt wesentliche Ausgaben sowie die dazugehörigen Investitionseinnahmen für Sachanlagen mit mehrjähriger Nutzungsdauer sowie für Projekte aus.

- Die Geldflussrechnung stellt die Geldflüsse aus der operativen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Der Saldo entspricht der Veränderung der flüssigen Mittel im Vergleich zum vorangegangenen Rechnungsjahr.

Aktivierungsgrenze

Die vom Gemeinderat an seiner Sitzung vom 20. Juni 2016 festgelegte Aktivierungsgrenze für Sachanlagen des Verwaltungsvermögens beträgt CHF 50'000.–. Der Gemeinderat hat damit den in der Verordnung § 8 RRV empfohlenen Richtwert übernommen.

Abschreibungen

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens müssen linear über die gesamte Nutzungsdauer erfolgen. Das bisherige Verwaltungsvermögen wurde nicht neu bewertet und wird über zehn Jahre linear abgeschrieben (Verordnung Art.63). Für das neue Verwaltungsvermögen gelten gemäss Anhang der Verordnung die in der untenstehenden Tabelle angeführten Abschreibungssätze.

Kategorien Sachanlagen	Abschreibungszeit	Satz
1 Grundstücke nicht überbaut	40 Jahre	2.5%
2 Gebäude, Hochbauten	33 Jahre	3.0%
3 Tiefbauten (Strassen, etc.)	40 Jahre	2.5%
4 Wald, Alpen und übrige Sachanlagen	40 Jahre	2.5%
5 Kanal- und Leitungsnetze, Gewässerverbauungen	50 Jahre	2.0%
6 Orts- und Regionalplanungen	10 Jahre	10.0%
7 Mobilien, Ausstattungen, Maschinen und allgemeine Motorfahrzeuge (Haustechnik)	8 Jahre	12.5%
8 Spezialfahrzeuge (Feuerwehr etc.)	15 Jahre	6.6%
9 Informatik- und Kommunikationssysteme	4 Jahre	25.0%
10 Immaterielle Anlagen	5 Jahre	20.0%
11 Investitionsbeiträge	Nach Nutzungsdauer des finanzierten Objekts	
12 Anlagen im Bau	keine planmässige Abschreibung	
13 Darlehen	keine planmässige Abschreibung	
14 Beteiligungen, Grundkapitalien	keine planmässige Abschreibung	

Abschreibungssätze für Sachanlagen des Verwaltungsvermögens

Bilanz 2022

Bilanz	Eröffnungsbilanz 01.01.2022 Betrag in CHF	Zuwachs Betrag in CHF	Abgang Betrag in CHF	Schlussbilanz 31.12.2022 Betrag in CHF
1 Aktiven	11'485'127.27	39'501'709.10	38'548'430.43	12'438'405.94
10 Finanzvermögen	6'653'954.73	36'599'614.82	36'788'055.75	6'465'513.80
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'721'097.78	21'557'393.90	22'040'389.13	1'238'102.55
101 Forderungen	1'492'381.00	14'875'738.57	14'632'639.67	1'735'479.90
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	115'026.95	166'482.35	115'026.95	166'482.35
107 Finanzanlagen	11'395.00	0.00	0.00	11'395.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	3'314'054.00	0.00	0.00	3'314'054.00
14 Verwaltungsvermögen	4'831'172.54	2'902'094.28	1'760'374.68	5'972'892.14
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	3'636'987.74	2'781'094.28	1'695'180.08	4'722'901.94
142 Immaterielle Anlagen	0.00	121'000.00	24'200.00	96'800.00
144 Darlehen	1'016'184.80	0.00	5'394.60	1'010'790.20
146 Investitionsbeiträge	178'000.00	0.00	35'600.00	142'400.00
2 Passiven	11'485'127.27	32'800'334.89	31'847'056.22	12'438'405.94
20 Fremdkapital	6'856'328.00	32'402'707.55	31'558'446.71	7'700'588.84
200 Laufende Verbindlichkeiten	2'350'671.27	31'725'734.99	30'870'074.87	3'206'331.39
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	518'000.00	500'000.00	518'000.00	500'000.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	23'442.25	12'479.90	23'442.25	12'479.90
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	3'563'119.40	47'464.44	19'256.00	3'591'327.84
209 Verbindlichkeiten ggü. Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	401'095.08	117'028.22	127'673.59	390'449.71
29 Eigenkapital	4'628'799.27	397'627.34	288'609.51	4'737'817.10
290 Verpflichtungen ggü. Spezialfinanzierungen	955'245.80	39'634.71	69'608.57	925'271.94
291 Fonds	1'370'700.27	135'349.05	9'850.00	1'496'199.32
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-199'813.00	0.00	0.00	-199'813.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	2'103'040.20	222'643.58	209'150.94	2'116'532.84
Gesamtergebnis				13'492.64

Gestufter Erfolgsausweis 2022

Gestufter Erfolgsausweis	Rechnung 2022 Betrag in CHF	Budget 2022 Betrag in CHF	Rechnung 2021 Betrag in CHF
Betrieblicher Aufwand	5'477'059.22	5'523'399.63	5'135'392.21
30 Personalaufwand	1'284'246.81	1'327'992.26	1'076'370.65
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'465'986.58	1'500'787.05	1'458'190.44
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	326'835.90	329'565.45	389'161.65
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	191'020.61	103'984.97	139'094.75
36 Transferaufwand	2'159'327.27	2'205'842.90	2'025'926.56
37 Durchlaufende Beiträge	29'353.40	27'000.00	27'140.00
39 Interne Verrechnungen	20'288.65	28'227.00	19'508.16
Betrieblicher Ertrag	5'360'720.89	5'385'501.29	4'838'021.52
40 Fiskalertrag	3'012'902.41	3'187'469.80	2'573'544.17
41 Regalien und Konzessionen	19'891.10	19'892.00	134'251.90
42 Entgelte	906'195.38	854'750.00	883'214.19
43 Verschiedene Erträge	0.00	5'700.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	89'458.57	114'644.49	91'819.83
46 Transferertrag	1'285'266.48	1'150'820.00	1'108'543.27
47 Durchlaufende Beiträge	29'353.40	27'000.00	27'140.00
49 Interne Verrechnungen	17'653.55	25'225.00	19'508.16
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-116'338.33	-137'898.34	-297'370.69
34 Finanzaufwand	67'522.01	113'768.00	84'269.04
44 Finanzertrag	197'352.98	193'240.00	172'167.04
Ergebnis aus Finanzierung	129'830.97	79'472.00	87'898.00
Operatives Ergebnis	13'492.64	-58'426.34	-209'472.69
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	321.75
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	321.75
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	13'492.64	-58'426.34	-209'150.94

Erfolgsrechnung nach Arten

Artengliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Aufwand	5'544'581.23		5'637'167.63		5'219'661.25	
30 Personalaufwand	1'284'246.81		1'327'992.26		1'076'370.65	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'465'986.58		1'500'787.05		1'458'190.44	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	326'835.90		329'565.45		389'161.65	
34 Finanzaufwand	67'522.01		113'768.00		84'269.04	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	191'020.61		103'984.97		139'094.75	
36 Transferaufwand	2'159'327.27		2'205'842.90		2'025'926.56	
37 Durchlaufende Beiträge	29'353.40		27'000.00		27'140.00	
39 Interne Verrechnungen	20'288.65		28'227.00		19'508.16	
4 Ertrag		5'558'073.87		5'578'741.29		5'010'510.31
40 Fiskalertrag		3'012'902.41		3'187'469.80		2'573'544.17
41 Regalien und Konzessionen		19'891.10		19'892.00		134'251.90
42 Entgelte		906'195.38		854'750.00		883'214.19
43 Verschiedene Erträge		0.00		5'700.00		0.00
44 Finanzertrag		197'352.98		193'240.00		172'167.04
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		89'458.57		114'644.49		91'819.83
46 Transferertrag		1'285'266.48		1'150'820.00		1'108'543.27
47 Durchlaufende Beiträge		29'353.40		27'000.00		27'140.00
48 Ausserordentlicher Ertrag		0.00		0.00		321.75
49 Interne Verrechnungen		17'653.55		25'225.00		19'508.16
Gesamtergebnis	13'492.64		58'426.34		209'150.94	
	5'558'073.87	5'558'073.87	5'637'167.63	5'637'167.63	5'219'661.25	5'219'661.25

Erfolgsrechnung nach Funktionen Zusammenfassung

Funktionale Gliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'341'083.57	315'316.94	1'351'487.44	398'700.00	1'258'285.02	303'117.17
Nettoaufwand		1'025'766.63		952'787.44		955'167.85
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	419'806.22	284'632.24	419'248.37	232'566.25	463'457.12	216'859.55
Nettoaufwand		135'173.98		186'682.12		246'597.57
3 Kultur, Sport und Freizeit	216'747.55	11'202.50	178'764.00	11'500.00	134'946.85	8'350.00
Nettoaufwand		205'545.05		167'264.00		126'596.85
4 Gesundheit	502'768.99	77'067.23	485'411.40	59'500.00	494'494.78	60'133.07
Nettoaufwand		425'701.76		425'911.40		434'361.71
5 Soziale Sicherheit	963'413.57	517'782.18	993'024.25	275'900.00	833'665.09	255'149.24
Nettoaufwand		445'631.39		717'124.25		578'515.85
6 Verkehr	916'057.89	160'082.95	940'258.71	161'980.00	927'329.30	181'468.60
Nettoaufwand		755'974.94		778'278.71		745'860.70
7 Umweltschutz und Raumordnung	840'620.25	567'934.60	905'151.26	581'763.54	790'073.57	587'655.41
Nettoaufwand		272'685.65		323'387.72		202'418.16
8 Volkswirtschaft	119'622.85	164'684.40	131'834.20	170'156.70	115'974.10	160'444.65
Nettoertrag		45'061.55		38'322.50		44'470.55
9 Finanzen und Steuern	224'460.34	3'459'370.83	231'988.00	3'686'674.80	201'435.42	3'237'332.62
Nettoertrag		3'234'910.49		3'454'686.80		3'035'897.20
Gesamtergebnis	13'492.64		58'426.34		209'150.94	
	5'558'073.87	5'558'073.87	5'637'167.63	5'637'167.63	5'219'661.25	5'219'661.25

Erfolgsrechnung nach Funktionen im Detail

Funktionale Gliederung Beträge in CHF	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'341'083.57	315'316.94	1'351'487.44	398'700.00	1'258'285.02	303'117.17
01 Legislative und Exekutive	226'217.80	300.00	233'852.35	600.00	227'026.57	600.00
0110 Legislative	45'769.35	0.00	41'320.00	0.00	43'653.44	0.00
0120 Gemeinderat	180'448.45	300.00	192'532.35	600.00	183'373.13	600.00
02 Allgemeine Dienste	1'114'865.77	315'016.94	1'117'635.09	398'100.00	1'031'258.45	302'517.17
0220 Allgemeine Dienste	875'059.33	273'276.34	835'526.74	318'100.00	683'198.50	230'690.02
0222 Bauverwaltung	201'217.30	41'740.60	270'458.30	80'000.00	308'853.79	71'827.15
0291 Gemeindehaus	36'475.55	0.00	9'550.05	0.00	36'141.90	0.00
0292 Remise/Werkhof	2'113.59	0.00	2'100.00	0.00	3'064.26	0.00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	419'806.22	284'632.24	419'248.37	232'566.25	463'457.12	216'859.55
11 Öffentliche Sicherheit	9'317.30	0.00	10'000.00	0.00	9'111.15	0.00
1110 Securitas	9'317.30	0.00	10'000.00	0.00	9'111.15	0.00
14 Allgemeines Rechtswesen	114'510.10	13'600.00	121'150.93	15'000.00	113'924.75	13'763.35
1400 Allgemeines Rechtswesen	13'182.60	0.00	14'350.93	0.00	12'494.85	538.35
1403 Schlichtungsbehörde in Mietsachen	1'243.15	0.00	1'400.00	0.00	373.00	0.00
1408 Regionale Berufsbeistandschaft	100'084.35	13'600.00	105'400.00	15'000.00	101'056.90	13'225.00
15 Feuerwehr	218'232.24	218'232.24	202'566.25	202'566.25	187'896.20	187'896.20
1500 Feuerwehr	218'232.24	218'232.24	202'566.25	202'566.25	187'896.20	187'896.20
16 Verteidigung	77'746.58	52'800.00	85'531.19	15'000.00	152'525.02	15'200.00
1610 Militärische Verteidigung	6'000.00	0.00	8'000.00	0.00	96'294.70	0.00
1620 Zivilschutz	41'880.93	52'800.00	41'891.19	15'000.00	55'134.42	15'200.00
1626 Regionale Zivilschutzorganisation	24'311.00	0.00	27'928.00	0.00	0.00	0.00
1627 Regionaler Führungsstab	5'554.65	0.00	7'712.00	0.00	1'095.90	0.00
3 Kultur, Sport und Freizeit	216'747.55	11'202.50	178'764.00	11'500.00	134'946.85	8'350.00
31 Kulturerbe	705.00	352.50	5'780.00	500.00	8'214.90	352.50
3120 Denkmalpflege und Heimatschutz	705.00	352.50	5'780.00	500.00	8'214.90	352.50
32 Kultur	102'015.45	9'850.00	72'520.00	10'000.00	70'295.20	6'997.50
3290 Kultur	102'015.45	9'850.00	72'520.00	10'000.00	70'295.20	6'997.50
33 Medien	79'176.55	0.00	72'464.00	0.00	47'026.00	0.00
3320 Massenmedien	79'176.55	0.00	72'464.00	0.00	47'026.00	0.00
34 Sport und Freizeit	34'850.55	1'000.00	28'000.00	1'000.00	9'410.75	1'000.00
3410 Sport	16'000.00	1'000.00	15'000.00	1'000.00	0.00	1'000.00
3421 Parkanlage	18'850.55	0.00	13'000.00	0.00	9'410.75	0.00
4 Gesundheit	502'768.99	77'067.23	485'411.40	59'500.00	494'494.78	60'133.07
41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	304'300.00	0.00	317'720.40	0.00	282'907.00	0.00
4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	304'300.00	0.00	317'720.40	0.00	282'907.00	0.00
42 Ambulante Krankenpflege	179'649.89	77'067.23	148'741.00	59'500.00	192'668.08	60'133.07
4210 Ambulante Krankenpflege	179'649.89	77'067.23	148'741.00	59'500.00	192'668.08	60'133.07
43 Gesundheitsprävention	18'819.10	0.00	18'950.00	0.00	18'919.70	0.00
4310 Alkohol- und Drogenprävention	17'628.00	0.00	18'000.00	0.00	17'436.00	0.00
4320 Übrige Krankheitsbekämpfung	470.00	0.00	250.00	0.00	770.60	0.00
4340 Lebensmittelkontrolle	721.10	0.00	700.00	0.00	713.10	0.00
5 Soziale Sicherheit	963'413.57	517'782.18	993'024.25	275'900.00	833'665.09	255'149.24
51 Krankenversicherung	280'449.20	18'039.45	270'000.00	15'000.00	254'937.00	1'394.15
5110 Krankenversicherung	0.00	0.00	0.00	0.00	37'128.55	508.65
5120 Prämienverbilligungen	280'449.20	18'039.45	270'000.00	15'000.00	217'808.45	885.50
53 Alter + Hinterlassene	11'949.95	4'779.00	14'026.75	5'000.00	11'279.55	4'975.00
5310 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	7'229.75	4'779.00	7'281.75	5'000.00	6'063.46	4'975.00
5340 Wohnen im Alter (ohne Pflege)	4'720.20	0.00	6'745.00	0.00	5'216.09	0.00
54 Familie und Jugend	123'783.90	30'780.90	128'220.00	27'000.00	117'202.65	12'256.30
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	70'311.10	30'780.90	72'000.00	27'000.00	78'624.70	12'256.30
5440 Jugendschutz	10'500.00	0.00	10'500.00	0.00	0.00	0.00
5450 Leistungen an Familien	35'972.80	0.00	38'720.00	0.00	35'077.95	0.00
5451 Kinderkrippen und Kinderhorte	7'000.00	0.00	7'000.00	0.00	3'500.00	0.00
57 Sozialhilfe und Asylwesen	547'230.52	464'182.83	580'777.50	228'900.00	450'245.89	236'523.79
5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	310'494.80	227'689.28	470'000.00	150'000.00	360'597.65	169'157.14
5730 Asylwesen	88'325.49	74'418.75	52'000.00	78'900.00	46'924.95	67'366.65
5732 Schutzbedürftige Status «S»	79'963.28	162'074.80	0.00	0.00	0.00	0.00
5790 Fürsorge	68'446.95	0.00	58'777.50	0.00	42'723.29	0.00

- 0220 Um Energie zu sparen, wurde die Verwaltung komplett auf LED-Beleuchtung umgerüstet (mobile Lampen). Die aktivere Bewirtschaftung der Ausstände führte zu höheren Betriebskosten. Im Umkehrschluss resultierten aber auch Mehrerträge bei den Steuern.
- 0222 Zu Beginn und Ende des Jahres war eine Stelle unbesetzt. Da es keine komplexen Bau-suche gab, musste nahezu keine externe Beratung beansprucht werden.
- 0291 Der Umbau des Einwohneramts wurde im Jahr 2021 budgetiert, konnte infolge von Liefer-verzögerungen aber erst im Jahr 2022 fertiggestellt werden. Wie die mobile wurde auch die fix installierte Beleuchtung auf LED-Technik umgerüstet.
- 1500 Die Kosten für Feuerschutzbewilligungen fielen gut CHF 13'000.– höher aus als budgetiert.
- 1620 Der Mehrertrag resultiert aus nachträglichen Vergütungen des Kantons für Schutzplätze aus dem Jahr 2021.
- 3290 Die Grösse der Feier zur potenziellen Wahl von Brigitte Häberli zur Ständeratspräsidentin war bei der Budgetierung ungewiss. Der Nachtragskredit in Höhe von rund CHF 30'000.– wurde durch den Gemeinderat genehmigt.
- 3421 Da der Lieferant seine Tätigkeit einstellt, wurden vorhandene Restbestände an Ruhebänken aufgekauft, um Reserven für die Zukunft zu haben.
- 4210 Die Beiträge an die Spitexkosten fielen höher aus als prognostiziert.
- 5720 Infolge der Coronapandemie rechneten wir mit einer Zunahme der Sozialhilfefälle, was glücklicherweise nicht eingetroffen ist.
- 5730 Die Gemeinde hat weitere Asylsuchende aufgenommen, um näher an den Pflichtteil zu kommen.
- 5732 Die Aufnahme von Flüchtlingen aus der Ukraine wurde durch den Bund und den Kanton finanziell stark unterstützt.
- 5790 Der Initialaufwand für den Zusammenschluss «Soziale Dienste Süd» schlägt mit rund CHF 10'000.– zu Buche. Diese Kosten entstanden zudem früher als erwartet.

Funktionale Gliederung Beträge in CHF	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 Verkehr	916'057.89	160'082.95	940'258.71	161'980.00	927'329.30	181'468.60
61 Strassenverkehr	771'900.24	160'082.95	790'496.71	161'980.00	784'459.45	181'468.60
6130 Kantonsstrassen	12'385.90	0.00	15'674.00	0.00	42'447.35	12'347.20
6150 Gemeindestrassen	740'139.39	136'330.45	754'193.19	139'000.00	722'652.91	146'971.40
6155 Hundewesen	19'374.95	23'752.50	20'629.52	22'980.00	19'359.19	22'150.00
62 Öffentlicher Verkehr	144'157.65	0.00	149'762.00	0.00	142'869.85	0.00
6210 Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	0.00	0.00	1'960.00	0.00	0.00	0.00
6220 Regional- und Agglomerationsverkehr	137'591.00	0.00	139'802.00	0.00	136'407.00	0.00
6290 Öffentlicher Verkehr	6'566.65	0.00	8'000.00	0.00	6'462.85	0.00
7 Umweltschutz und Raumordnung	840'620.25	567'934.60	905'151.26	581'763.54	790'073.57	587'655.41
72 Abwasserbeseitigung	441'998.96	441'998.96	450'813.54	450'813.54	472'416.53	472'416.53
7201 Abwasserbeseitigung	441'998.96	441'998.96	450'813.54	450'813.54	472'416.53	472'416.53
73 Abfallwirtschaft	108'663.94	108'663.94	109'950.00	109'950.00	100'717.78	100'717.78
7301 Abfallwirtschaft	108'663.94	108'663.94	109'950.00	109'950.00	100'717.78	100'717.78
74 Verbauungen	92'733.95	6'908.05	104'084.00	5'000.00	88'208.85	1'151.90
7410 Gewässerverbauungen	92'733.95	6'908.05	104'084.00	5'000.00	88'208.85	1'151.90
75 Arten- und Landschaftsschutz	1'632.95	0.00	1'100.00	0.00	0.00	0.00
7500 Arten- und Landschaftsschutz	1'632.95	0.00	1'100.00	0.00	0.00	0.00
77 Übriger Umweltschutz	140'051.15	10'363.65	176'718.15	16'000.00	100'542.86	13'369.20
7710 Friedhof und Bestattung	140'051.15	10'363.65	176'718.15	16'000.00	100'542.86	13'369.20
79 Raumordnung	55'539.30	0.00	62'485.57	0.00	28'187.55	0.00
7900 Raumordnung	55'539.30	0.00	62'485.57	0.00	28'187.55	0.00
8 Volkswirtschaft	119'622.85	164'684.40	131'834.20	170'156.70	115'974.10	160'444.65
81 Landwirtschaft	80'327.90	74'642.55	91'938.20	84'764.70	79'623.80	74'912.55
8120 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	74'509.80	74'509.80	84'764.70	84'764.70	74'912.55	74'912.55
8140 Landwirtschaftl. Produktionsverbesserungen Pflanzen	5'818.10	132.75	7'173.50	0.00	4'711.25	0.00
82 Forstwirtschaft	12'733.25	6'658.75	9'700.00	500.00	9'861.85	588.00
8200 Forstwirtschaft, Hauptbetrieb	12'733.25	6'658.75	9'700.00	500.00	9'861.85	588.00
83 Jagd und Fischerei	14'852.40	19'891.10	14'946.00	19'892.00	15'101.20	19'891.10
8300 Jagd und Fischerei	14'852.40	19'891.10	14'946.00	19'892.00	15'101.20	19'891.10
84 Tourismus	1'253.00	0.00	4'250.00	0.00	1'237.25	0.00
8400 Tourismus	1'253.00	0.00	4'250.00	0.00	1'237.25	0.00
85 Industrie, Gewerbe, Handel	10'456.30	10'000.00	11'000.00	10'000.00	10'150.00	10'000.00
8500 Industrie, Gewerbe, Handel	10'456.30	10'000.00	11'000.00	10'000.00	10'150.00	10'000.00
86 Banken und Versicherungen	0.00	53'492.00	0.00	55'000.00	0.00	55'053.00
8600 Banken und Versicherungen	0.00	53'492.00	0.00	55'000.00	0.00	55'053.00
9 Finanzen und Steuern	224'460.34	3'459'370.83	231'988.00	3'686'674.80	201'435.42	3'237'332.62
91 Steuern	373.18	2'824'734.65	10'000.00	3'004'489.80	4'422.77	2'551'394.17
9100 Steuern	373.18	2'824'734.65	10'000.00	3'004'489.80	4'422.77	2'551'394.17
93 Finanz- und Lastenausgleich	0.00	9'337.00	0.00	0.00		
9300 Finanz- und Lastenausgleich	0.00	9'337.00	0.00	0.00		
95 Übrige Ertragsanteile	1'182.00	409'604.65	1'000.00	463'120.00	1'182.00	494'047.60
9500 Übrige Ertragsanteile	1'182.00	409'604.65	1'000.00	463'120.00	1'182.00	494'047.60
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	222'905.16	215'006.53	220'988.00	218'465.00	195'830.65	191'675.20
9610 Zinsen	26'857.53	18'958.90	30'348.00	27'825.00	24'377.80	20'222.35
9631 Liegenschaft Post Balterswil	54'983.90	54'983.90	55'200.00	55'200.00	57'097.10	57'097.10
9632 Liegenschaft Volg Balterswil	46'968.40	46'968.40	52'640.00	52'640.00	37'619.95	37'619.95
9633 Liegenschaft Landhaus Bichelsee	94'095.33	94'095.33	82'800.00	82'800.00	76'735.80	76'735.80
97 Rückverteilungen	0.00	688.00	0.00	600.00	0.00	215.65
9710 Rückverteilungen aus CO ₂ -Abgabe	0.00	688.00	0.00	600.00	0.00	215.65
Gesamtergebnis	5'544'581.23	5'558'073.87	5'637'167.63	5'578'741.29	5'219'661.25	5'010'510.31
	13'492.64			58'426.34		209'150.94
	5'558'073.87	5'558'073.87	5'637'167.63	5'637'167.63	5'219'661.25	5'219'661.25

7710 Die Erweiterungen der Urnenwände und Urnennischen verzögerte sich witterungsbedingt über das Jahresende hinaus.

9100 Die Entwicklung der Steuereinnahmen wurde deutlich zu optimistisch budgetiert.

9300 Zum ersten Mal erhielt die Gemeinde einen Beitrag aus dem Finanzausgleich.

9500 Der Gemeindeanteil an der Grundsteuergewinnsteuer fiel niedriger aus als budgetiert.

Investitionsrechnung nach Funktionen

Funktionale Gliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021		
	Beträge in CHF	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung		121'000.00		101'800.00			
0220 Allgemeine Dienste		121'000.00		101'800.00			
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung		230'512.45		225'000.00	75'000.00		106'744.00
1500 Feuerwehr		230'512.45		225'000.00	75'000.00		
1610 Militärische Verteidigung							106'744.00
6 Verkehr		979'104.80		1'189'000.00		595'969.55	
6150 Gemeindestrassen		979'104.80		1'072'000.00		584'508.65	
6190 Strassen / Projekt Werkhof				38'500.00		11'460.90	
6210 Öffentliche Verkehrsinfrastruktur				78'500.00			
7 Umweltschutz und Raumordnung		137'409.45	47'464.44	125'000.00		167'668.04	11'994.10
7201 Abwasserbeseitigung		137'409.45	47'464.44	125'000.00		143'182.89	11'994.10
7410 Gewässerverbauungen							
7900 Raumordnung						24'485.15	
8 Volkswirtschaft		5'923.40					
8120 Landwirtsch. Strukturverbesserung		5'923.40					
		1'473'950.10	47'464.44	1'640'800.00	75'000.00	763'637.59	118'738.90
Nettoinvestitionen		1'426'485.66		1'565'800.00			644'899.49

Erläuterungen zur Investitionsrechnung

0220 | Allgemeine Dienste

Überarbeitung Gemeindearchiv

Infolge starkem Schimmelbefall der Unterlagen aus dem Archiv «Alte Post» Balterwil entstanden Mehrkosten. Das Archiv wurde aufgelöst, die gereinigten Regale werden im Zwischenarchiv der Verwaltung wieder genutzt.

1500 | Feuerwehr

Anschaffung Atemschutzfahrzeug

Das Atemschutzfahrzeug wurde 2022 geliefert, aber erst im März 2023 abgenommen. Da der Subventionsbeitrag des Kantons erst 2023 ausbezahlt wird, wird die Nettoinvestition erst im 2023 aktiviert. Dann erst wird auch mit den Abschreibungen begonnen.

6510 | Gemeindestrassen

Investitionen in Strassenbauprojekte

Detaillierte Informationen zu den Strassenbauprojekten finden Sie im Ressortbericht Tiefbau (Seite 8). Die Kosten aller

Strasseninvestitionen sind leicht unter oder im Budget, auch wenn sie, wie dokumentiert, teils noch nicht abgeschlossen sind. Für die für 2023 budgetierten Projekte «Sanierung Hackenbergstrasse», «Rietwies, Kompostierplatz Einlenker Hauptstrasse» fielen 2022 Planungskosten von CHF 10'356.35 an.

6210 | Öffentl. Verkehrsinfrastruktur

Investitionsbeitrag an den Kanton für Bushaltestellen

Offene Fragen zur Sanierung/behindertengerechten Gestaltung von Bushaltestellen auf Gemeindegebiet blieben vom Kanton unbeantwortet. Die Gemeinde kann daher noch nicht aktiv werden.

7201 | Abwasserbeseitigung

RWK Tannenhof, Ifwil

Die Sanierung und Vergrößerung der alten, zu kleinen Regenwasserkanalisation wurde 2022 unter Budget abgeschlossen (siehe Seite 8).

Planungskosten Zukunftsprojekte

Für die geplanten Projekte der nächsten Jahre fielen 2022 Planungskosten von CHF 39'228.08 an. Die wesentlichen Projekte sind «Hochwasserschutz Ränedalbach, Hackenbergstrasse», «Hochwasserschutz Ränedalbach Kanalisation Lohstrasse» und «Erweiterung Regenwasserkanalisation Brenngrütti West».

Anschlussgebühren Kanalisation

Laut Rechnungslegung HRM2 sind Anschlussgebühren gemäss Bruttoprinzip in der Investitionsrechnung zu aktivieren. Anschlussgebühren sind abhängig von der Bautätigkeit und daher nicht planbar.

8120 | Landw. Strukturverbesserung

Planungskosten für Projekte 2023

Für die für 2023 budgetierten Projekte «Böschungssicherung Soorbach», «Sanierung Waldeggstrasse» und «Flurstrasse Duggisholz Tränkung» fielen 2022 Planungskosten von CHF 5'923.40 an.

Geldflussrechnung 2022

Geldflussrechnung Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil		2022
Beträge in CHF		
Bezeichnung		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)		13'492.64
Abschreibungen von Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträgen		326'835.90
Abtragung Bilanzfehlbetrag		0.00
Wertberichtigungen auf Darlehen und Beteiligungen		0.00
Auflösung passivierte Investitionsbeiträge (-)		-2'973.00
Entnahme (-) aus Aufwertungsreserve (TG nicht relevant)		0.00
Realisierte Kursverluste (+) und Gewinne (-) / Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen		0.00
Aufwertung Verwaltungsvermögen (-) (TG nicht relevant)		0.00
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Forderungen		-243'098.90
Abnahme (+) / Zunahme (-) von aktiven Rechnungsabgrenzungen		-51'455.40
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Vorräten		0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten		224'861.04
Abnahme (-) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen		-10'962.35
Abnahme (-) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen		0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von langfristigen Rückstellungen		0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		-29'973.86
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Fonds im Eigenkapital		125'499.05
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Eigenkapital		0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Rücklagen der Globalbudgetbereiche		0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Vorfinanzierungen		0.00
Geldfluss aus operativer Tätigkeit		352'225.12
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit		
Liquiditätswirksame Einnahmen (+) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)		47'464.44
Liquiditätswirksame Ausgaben (-) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)		-1'473'950.10
Rückzahlung bzw. Verkauf (+) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien Verwaltungsvermögen		5'394.60
Vergabe bzw. Kauf (-) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien Verwaltungsvermögen		0.00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		-1'421'091.06
Verkauf (+) von Sachanlagen Finanzvermögen		0.00
Kauf (-) / Investitionen (-) von Sachanlagen Finanzvermögen		0.00
Zunahme (-) / Abnahme (+) von Kontokorrenten (aktive) mit Dritten		0.00
Verkauf (+) von Finanzanlagen Finanzvermögen		0.00
Kauf (-) von Finanzanlagen Finanzvermögen		0.00
Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen		0.00
Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit		-1'421'091.06
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Kontokorrenten (passive) mit Dritten		630'799.08
Aufnahme (+) von Finanzverbindlichkeiten		500'000.00
Rückzahlung (-) von Finanzverbindlichkeiten		-534'283.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital		-10'645.37
Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Eigenkapital		0.00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		585'870.71
Total Geldfluss		-482'995.23
Bestand flüssige Mittel 01.01.2022		1'721'097.78
Bestand flüssige Mittel 31.12.2022		1'238'102.55

Wertschriftenspiegel

Organisation	Rechtsform	Anteil der Gemeinde	Buchwert		Tätigkeitsgebiet
			31.12.2022	CHF	
Natürli Zürioberland AG	Aktiengesellschaft	5 Namensaktien	2'695.00		Lizenznehmerin Regionalmarke «natürli»: Handel, Produktion, Verarbeitung, Veredelung und Verteilung von vorwiegend in der Region Zürcher Berggebiet hergestellten Land- und Milchwirtschaftsprodukten; Handel mit weiteren in der Schweiz hergestellten Produkten.
Gen. Regionales Alterszentrum Tannzapfenland	Genossenschaft	10 Anteilscheine	2'000.00		Betrieb und Erhalt des in Münchwilen errichteten Alterszentrums für die Region Hinterthurgau (Tannzapfenland).
Gen. Regi Die Neue	Genossenschaft	1 Anteilschein	500.00		Herausgabe einer regionalen Zeitung.
Gen. Wohnen im Alter Hinterthurgau	Genossenschaft	1 Anteilschein (ÖrK)	5'000.00		Erstellung und Vermietung preisgünstiger Wohnungen für ältere und hilfsbedürftige Menschen; in gemeinsamer Selbsthilfe und unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht.
Gen. Werk Bichelsee-Balterswil	Genossenschaft	1 Anteilschein	300.00		Sicherstellung der Grundversorgung mit elektrischer Energie und Wasser im zugewiesenen Versorgungsgebiet im Auftrag der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil. Erstellung und Unterhalt der hierfür nötigen Gebäude, Anlagen und Leitungen.
Gen. Skilift Oberwangen	Genossenschaft	5 Anteilscheine	500.00		Bau, Betrieb und Unterhalt von Sport- und Freizeitanlagen in der Gemeinde Fischingen, im Besonderen Sanierung und Weiterbetreuung der Skiliftanlage mit Pistenbeleuchtung.
Badegenossenschaft Bichelsee	Genossenschaft	2 Anteilscheine	400.00		Anlage und Unterhalt eines Badeplatzes am Bichelsee und Durchführung eines geordneten Badebetriebs.

Gewährleistungsspiegel

Organisation	Rechtsform	Verpflichtung	Bemerkung	Tätigkeitsgebiet der Organisation
ZAB – Zweckverband Abfallverwertung Bazenhaid	Gemeindezweckverband		1 Delegierter	Abfallbewirtschaftung; Dienstleister der Energie- und Rohstoffbranche. Informationspolitik zur Förderung des Umweltbewusstseins.
VTG (Verband Thurgauer Gemeinden)	Verband	Beitrag pro Einwohner*in	2 Delegierte	Die Geschäftsstelle koordiniert die Aktivitäten des VTG. Sie unterstützt die Verbandsführung und die Ressorts bei ihrer Arbeit. Sie ist Anlaufstelle für die Thurgauer Gemeinden, für Verbände und andere Organisationen und Kontaktstelle zwischen Kanton und Gemeinden.
GIS-Verbund Thurgau	Verein	Jahresbeitrag	1 Stimmrecht	Koordinationsstelle im Bereich Geoinformation im Kanton Thurgau, Beratung in technischen, rechtlichen und finanziellen Belangen.
RBBM Sirnach	Verein	Anteil im Verhältnis zur Einwohner- und Fallzahl	1 Delegierter	Organisation der Berufsbeistandschaft Unterstützung der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, Anstellung von Berufsbeiständen und Mitarbeitenden.
Regionale Zivilschutzorganisation	Vereinbarung	Anteil im Verhältnis zur Einwohnerzahl	1 Delegierter	Erfüllung sämtlicher Aufgaben nach eidgenössischer und kantonaler Gesetzgebung im Bereich Zivilschutz inkl. Reg. Führungsstab.
Spitex Regio Tannzapfenland	Verein	Anteil im Verhältnis zur Einwohnerzahl	1 Stimmrecht	Spitex-Dienstleistungen (Hilfe und Pflege zu Hause)
Perspektive Thurgau	Gemeindezweckverband	Beitrag pro Einwohner*in	1 Stimmrecht	Gesundheitsförderung und Prävention, Suchtberatung, Paar-, Familien- und Jugendberatung.
Tageselternverein Hinterthurgau	Verein		1 Stimmrecht	Vermittlung von Betreuungsplätze in Tagesfamilien im Hinterthurgau: korrekte Abrechnung, Zahlung Sozialversicherungen und Betreuung der abgebenden und annehmenden Eltern
Pro Zürcher Berggebiet	Verein	Beitrag pro Einwohner*in	1 Delegierter	Positionierung des Zürcher Oberlandes als attraktive und starke Region und Unterstützung der Anspruchsgruppen durch Innovation und optimale Nutzung vorhandener Ressourcen, sodass ein wertschöpfungsstarkes Netzwerk entsteht.
Regio Wil	Verein	Beitrag pro Einwohner*in	1 Delegierter	Förderung der nachhaltigen Entwicklung der Region durch Verbindung sozialer, wirtschaftlicher und ökologischer Interessen. Plattform für Koordination und Abstimmung kommunaler Planungen
IG Südthurgau-Eulachtal	Verein	Beitrag	1 Stimmrecht	Behandlung von Anliegen betreffend öffentlicher Verkehr
Thurgau Tourismus	Verein	Beitrag nach Gemeindegrösse und touristischer Bedeutung	1 Stimmrecht	Förderung der Tourismusregion; Dachorganisation für Tourismus im Kanton Thurgau.
PRE Tannzapfenland	Verein	Beitrag	1 Stimmrecht	Förderung regionaler Produkte & Aktivitäten; Stärkung wirtschaftliche Situation Landwirtschaftsbetriebe, Tourismus und Wirtschaft. Steigerung Wertschöpfung für Branchen in der Region: Schaffung einer Marke mit emotionaler Bindung & Regionalcharakter
Abwasserzweckverband Lützelmutal	Zweckverband	Kostenverteiler gemäss Formel	5 Delegierte, davon zwei BK-Mitglieder	Sammlung, Reinigung und Beseitigung der Abwässer der Politischen Gemeinden Aadorf, Bichelsee-Balterswil, Eschlikon-Wallenwil, Hagenbuch und Elgg. Bau und Betrieb, Erneuerung sowie Werterhaltung der Verbandsanlagen.
Regionale Tierkörpersammelstelle Sirnach	Verein	Kostenanteil pro Einwohner*in	1 Stimmrecht	Entsorgung; Bau und Betrieb einer regionalen Tierkörpersammelstelle
ThurKultur	Verein	Beitrag pro Einwohner*in	1 Stimmrecht	Förderung der Kultur in der Region
Wirtschaftsportal Ost WPO	Verein	Über Regio Wil	Keine Delegation	Wirtschaftsplattform

Kreditkontrolle

Jahresrechnung 2022		Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2021	Kumulierte Einnahmen bis 31.12.2021	Rechnung 2022		Budget 2022		Abge- schlossen	Verfügbare Restkredit
Beträge in CHF				Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Ertrag		
022	Allgemeine Dienste			121'000.00		108'000.00			
100014	Gemeindearchiv (529000 Übrige immaterielle Anlagen) GV vom 26.11.2021 Kreditbetrag: CHF 101'800.00 Mehrkosten: CHF 19'200.00 wegen Schimmelbefall			121'000.00		108'000.00		Ja	
				121'000.00		101'800.00			0.00
150	Feuerwehr			230'512.45		225'000.00	75'000.00		
100015	Atemschutzfahrzeug Feuerwehr (506000 Fahrzeuge und Maschinen) GV vom 19.08.2020 Kreditbetrag: CHF 150'000.00 (netto) Kantonsbeitrag (631000 Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten)			230'512.45		225'000.00	75'000.00	Nein	
							75'000.00		75'000.00
615	Gemeindestrassen			932'750.25		1'072'000.00			
100003	Riesenbergstrasse (501000 Strassen/Verkehrswege) GV vom 26.11.2021 Kreditbetrag: CHF 279'000.00	14'906.60		186'681.80		279'000.00		Nein	77'411.60
				186'681.80		279'000.00			
100004	Rietwies, Zufahrt Kompostierplatz (501000 Strassen/Verkehrswege) Urne 28.11.2021 Kreditbetrag: CHF 55'000.00	1'743.90		49'917.35		55'000.00		Ja	3'338.75
				49'917.35		55'000.00			
100019	Böschungssicherung Steigstrasse (501000 Strassen/Verkehrswege) Urne 28.12.2021 Kreditbetrag: CHF 738'000.00	38'139.45		685'794.75		738'000.00		Nein	14'065.80
				685'794.75		738'000.00			
100022	Hackenbergrasse Hochwasserschutz Ränedalbach (501000 Strassen/Verkehrswege, Planungskosten) GV 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 202'000.00			6'793.50				Nein	
				6'793.50					
100023	Rietwies, Kompostierplatz bis Einlenker Hauptstrasse (501000 Strassen/Verkehrswege, Planungskosten) GV 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 80'000.00			3'562.85				Nein	
				3'562.85					
619	Strassen					38'500.00			
100018	Abklärungen Projekt Werkhof (504000 Hochbauten) GV vom 26.11.2020 Kreditbetrag: CHF 50'000.00	11'500.00				38'500.00		Nein	38'500.00
						38'500.00			
720	Abwasserbeseitigung			109'955.22		125'000.00			
100001	Hackenbergrasse HWS Ränedalbach (503000 Übrige Tiefbauten, Planungskosten) GV vom 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 183'000.00			11'773.85				Nein	
				11'773.85					
100016	RWK Tannenholz, Ifwil, Ersatz/Vergrößerung (503000 Übrige Tiefbauten) GV vom 26.11.2021 Kreditbetrag: CHF 125'000.00	5'235.79		98'181.37		125'000.00		Ja	21'582.84
				98'181.37		125'000.00		Ja	
790	Raumordnung								
100021	Orts- und Zonenplanung (529000 Übrige immaterielle Anlagen) GV vom 29.11.2018 Kreditbetrag CHF 60'000.00 und GV vom 26.11.2020 Kreditbetrag CHF 50'000.00	71'923.20						Nein	38'076.80
812	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen			5'923.40					
100007	Waldeggrasse, Niederhofen (501000 Strassen/Verkehrswege, Planungskosten) GV vom 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 75'000.00			2'284.00				Nein	
				2'284.00					
100025	Flurstrasse Duggisholz (501000 Strassen/Verkehrswege, Planungskosten) GV vom 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 84'500.00			1'768.45				Nein	
				1'768.45					
100027	Strasse / Böschungssicherung Soorbach (501000 Strassen/Verkehrswege, Planungskosten) GV vom 07.12.2022 Kreditbetrag: CHF 93'000.00			1'870.95				Nein	
				1'870.95					

Finanzkennzahlen

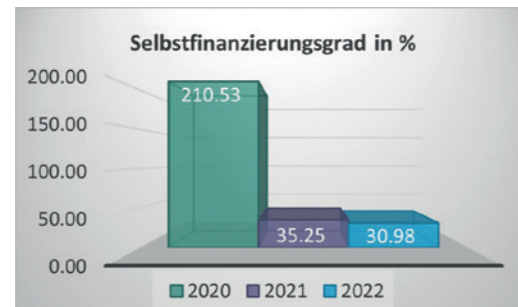
Bedeutung der Finanzkennzahlen

Die Finanzkennzahlen ermöglichen die Beurteilung der finanziellen Lage und der Entwicklung einer Gemeinde – auch im Vergleich mit anderen Gemeinden oder mit dem Gemeindemittelwert.

Zudem sind die Finanzkennzahlen wichtig für die Gewinnung zentraler Informationen zur Finanzpolitik, die Definition finanzpolitischer Zielsetzungen respektive Korrekturmassnahmen und die Messung der Wirkung solcher Massnahmen und Zielsetzungen.

In den Texten ist in Blau hervorgehoben, welchem Richtwert die jeweilige Finanzkennzahl unserer Gemeinde für das Berichtsjahr entspricht.

Selbstfinanzierungsgrad

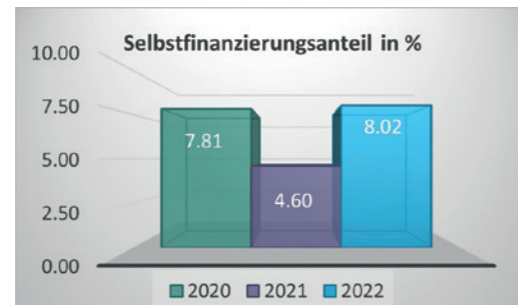


Der Selbstfinanzierungsgrad illustriert, welcher Prozentsatz der getätigten Investitionen durch selbst erarbeitete Mittel finanziert werden konnte. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100% führt zu einer Neuverschuldung, ein Wert von über 100% zu einer Entschuldung.

Richtwerte:

- > 100% **Ideal**
- 70 bis 100% **Volkswirtschaftlich vertretbar**
- < 70% **Neuverschuldung**

Selbstfinanzierungsanteil

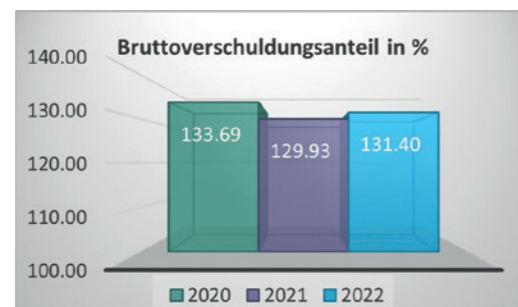


Der Selbstfinanzierungsanteil zeigt auf, welcher Anteil des Finanzertrags für Investitionen eingesetzt wird. Je höher der Selbstfinanzierungsanteil, desto besser stehen die Möglichkeiten, neue Investitionen zu finanzieren.

Richtwerte:

- > 20% **Sehr gut**
- 10 bis 20% **Mittel**
- < 10% **Schwach**

Bruttoverschuldungsanteil

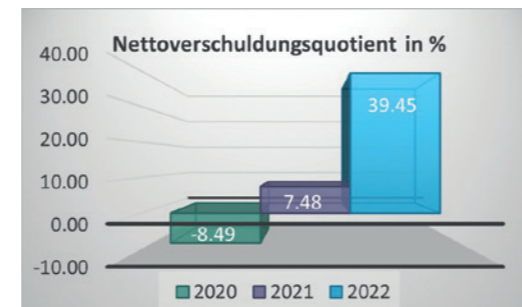


Der Bruttoverschuldungsanteil dient der Beurteilung der Verschuldungssituation beziehungsweise der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er gibt an, wie viele Procente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.

Richtwerte:

- < 50% **Sehr gut**
- 50 bis 100% **Gut**
- 100 bis 150% **Mittel**
- 150 bis 200% **Schwach**
- > 200% **Kritisch**

Nettoverschuldungsquotient

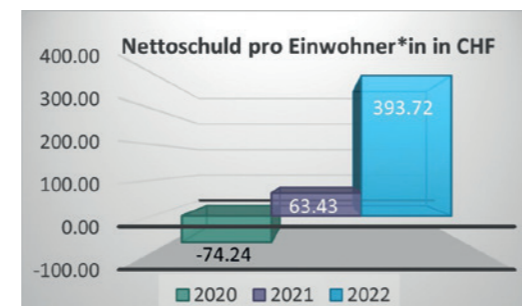


Der Nettoverschuldungsquotient entspricht dem prozentualen Verhältnis der Nettoschulden im Vergleich zu den Einnahmen durch die direkten Steuern. Er gibt also an, wie viel Prozent der direkten Steuern natürlicher und juristischer Personen zum Abtragen der Nettoschulden aufgewendet werden müssen.

Richtwerte:

- < - 100% **Sehr gut**
- 100 bis 0% **Gut**
- 0 bis 100% **Mittel**
- 100 bis 150% **Genügend**
- > 150% **Schlecht**

Nettoschuld pro Einwohner*in

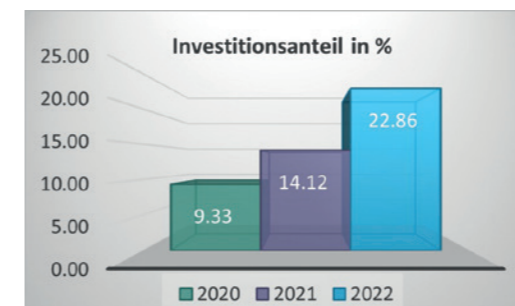


Die Nettoschuld pro Einwohner*in ist ein Gradmesser für die Verschuldung. Ein positiver Wert entspricht einer Schuld, ein negativer Wert einem Nettovermögen pro Einwohner*in.

Richtwerte:

- CHF 0 bis 1'000.– **Geringe Verschuldung**
- CHF 1'001.– 2'500.– **Mittlere Verschuldung**
- CHF 2'501.– 5'000.– **Hohe Verschuldung**
- > CHF 5'000.– **Sehr hohe Verschuldung**

Investitionsanteil

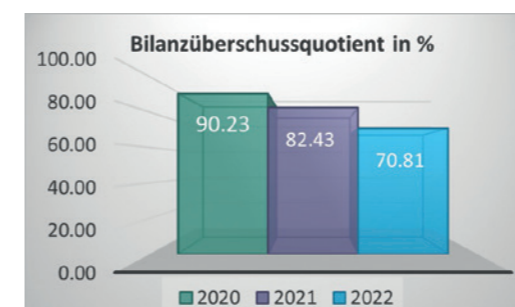


Der Investitionsanteil gibt an, wie viel Prozent der Gesamtausgaben für Bruttoinvestitionen eingesetzt wurden. Er illustriert also die Aktivität im Bereich Investitionen und deren Einfluss auf die Nettoverschuldung.

Richtwerte:

- > 30% **Sehr stark**
- 20 bis 30% **Stark**
- 10 bis 20% **Mittel**
- < 10% **Kritisch**

Bilanzüberschussquotient

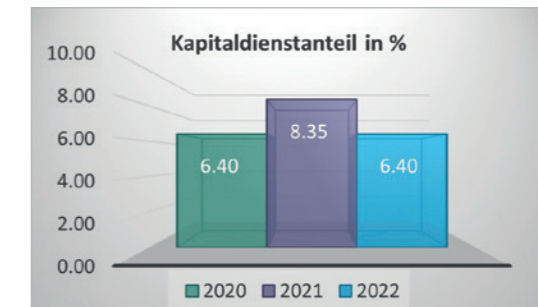


Der seit dem Jahr 2020 erfasste Bilanzüberschussquotient ist ein Indikator für die nach Gemeindegrösse abgestufte Mindestausstattung des Eigenkapitals (Bilanzüberschuss) zur Deckung von Aufwandüberschüssen, zum Schutz vor einem Bilanzfehlbetrag sowie zur Stärkung der Risikoresistenz. Der Bilanzüberschuss wird im Verhältnis zum Fiskalertrag (Steuereinnahmen) definiert.

Richtwerte:

- > 90% **Sehr gut**
- 45 bis 90% **Gut**
- 15 bis 45% **Mittel**
- 0 bis 15% **Schlecht**
- < 0% **Kritisch**

Kapitaldienstanteil

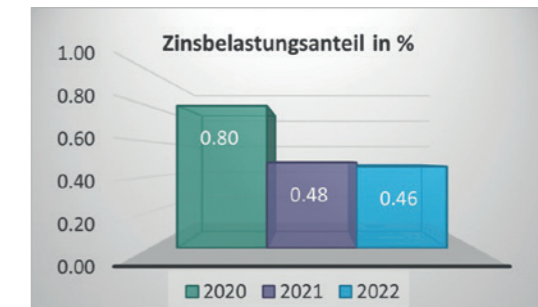


Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushalts durch Kapitalkosten. Er gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch Zinsdienste (Zinszahlungen) und Abschreibungen belastet ist. Je höher der Wert steigt, umso geringer wird der finanzielle Spielraum.

Richtwerte:

- < 5% **Klein**
- 5 bis 15% **Tragbar**
- > 15% **Hoch**

Zinsbelastungsanteil



Der Zinsbelastungsanteil gibt an, wie viel Prozent des laufenden Ertrags für Nettozinsen aufgewendet werden müssen. Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Der Vergleich des Wertes über mehrere Jahre hinweg zeigt die Verschuldungstendenz auf sowie – im Vergleich mit anderen Gemeinden – die eigene Verschuldungssituation.

Richtwerte:

- 0% **Optimal (keine Verschuldung)**
- < 2% **Kleine Verschuldung**
- 2 bis 5% **Mittlere Verschuldung**
- > 5% **Hohe Verschuldung**

Anlagenspiegel mit Abschreibungen

Anlagenspiegel mit Abschreibungen alle Beträge in CHF	Anschaffungskosten			Abschreibungen		Buchwert per 31.12.2022	
	Stand per 01.01.2022	Zugänge (+) Abgänge (-)	Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2022	bis 31.12.2021 Im Jahr 2022		
Finanzanlagen							
1070 Aktien/Anteilscheine	11'395.00	0.00	0.00	11'395.00	0.00	0.00	11'395.00
Sachanlagen Finanzvermögen							
1080 Grundstücke	554'054.00	0.00	0.00	554'054.00	0.00	0.00	554'054.00
1084 Gebäude	2'760'000.00	0.00	0.00	2'760'000.00	0.00	0.00	2'760'000.00
Sachanlagen Verwaltungsvermögen							
1401 Anl. im Bau, Strassen/Verk.wege	51'439.65	920'581.05	586.40	972'607.10	0.00	0.00	972'607.10
1403 Anl. im Bau, Tiefbau/Kanal.	586.40	39'228.08	-586.40	39'228.08	0.00	0.00	39'228.08
1404 Anl. im Bau, Hochbau	11'460.90	0.00	0.00	11'460.90	0.00	0.00	11'460.90
1401 Strassen/Verkehrswege	3'872'342.00	64'447.15	0.00	3'936'789.15	-938'612.85	-222'474.25	2'775'702.05
1402 Gewässerverbauungen	293'007.95	0.00	0.00	293'007.95	-132'700.30	-26'900.20	133'407.45
1403 Tiefbau/Kanalisation	142'596.49	98'181.37	0.00	240'777.86	-2'747.20	-4'815.60	233'215.06
1404 Hochbau	221'513.70	0.00	0.00	221'513.70	-33'562.50	-6'712.50	181'238.70
1405 Waldungen	4.00	0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00
1406 Maschinen/Fahrzeuge	92'003.00	230'512.45	0.00	322'515.45	-12'266.70	-6'133.35	304'115.40
Immaterielle Anlagen							
1427 Orts- und Zonenplanung	71'923.20	0.00	0.00	71'923.20	0.00	0.00	71'923.20
1429 Gemeindearchiv	0.00	121'000.00	0.00	121'000.00	0.00	-24'200.00	96'800.00
Investitionsbeiträge							
1461 San. Hauptstr. B'see Ost HRM1	115'000.00	0.00	0.00	115'000.00	-57'500.00	-11'500.00	46'000.00
1464 Friedhof	241'000.00	0.00	0.00	241'000.00	-120'500.00	-24'100.00	96'400.00
Abwasserentsorgung							
2068 Passivierte Investitionsbeiträge	11'994.10	47'464.44	0.00	59'458.54	-599.70	-2'973.00	55'885.84
Gesamtergebnis	8'450'320.39	1'521.414.54	0.00	9'971'734.93	-1'298'489.25	-329'808.90	8'343'436.78

Eigenkapitalnachweis

Eigenkapitalnachweis		Bilanz per 01.01.2022	Bilanz per 31.12.2022	Veränderung
Konto	Kontobezeichnung	Betrag in CHF	Betrag in CHF	Betrag in CHF
29	Eigenkapital	4'628'799.27	4'737'817.10	109'017.83
2900	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	955'245.80	925'271.94	-29'973.86
2900.20	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	479'511.51	436'835.37	-42'676.14
2900.30	Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung	260'090.94	299'725.65	39'634.71
2900.71	Spezialfinanzierung Feuerwehr	215'643.35	188'710.92	-26'932.43
2910	Fonds im Eigenkapital	1'370'700.27	1'496'199.32	125'499.05
2960	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	199'813.00	199'813.00	0.00
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'312'191.14	2'103'040.20	-209'150.94
	Gewinn		13'492.64	

Bericht der RPK zur Jahresrechnung 2022

Bericht der Rechnungsprüfungskommission (RPK) zur Jahresrechnung 2022

An die Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil

Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten wurden am 14. April 2023 beendet.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den rechtlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir bestätigen, dass ein nach den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem existiert.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2022 mit Aktiven und Passiven von CHF 12'438'405.94 und einem Ertragsüberschuss von CHF 13'492.64 zu genehmigen.

Balterswil, 17. April 2023

Die Rechnungsprüfungskommission


René Blöchliger


Steven Büchler


Urban Schwager

B-ECONOMY

P.P.
CH-8363
Bichelsee

DIE POST 

